

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

57-е пленарное заседание

Четверг, 18 ноября 1999 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Тео-Бен Гуираб (Намибия)

В отсутствие Председателя г-н Ингольфссон (Исландия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Могу ли я считать, что нет возражений относительно предложения заслушать наблюдателя от Святейшего Престола?

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Решение принимается.

Пункт 35 повестки дня

Помощь в деятельности, связанной с разминированием

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что нет возражений относительно предложения заслушать наблюдателя от Швейцарии?

Доклад Генерального секретаря (A/54/445)

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я хотел бы информировать делегатов о том, что в двух письмах от 5 и 6 октября 1999 года соответственно, полученных на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, Постоянный представитель Италии при Организации Объединенных Наций в его качестве Председателя Группы западноевропейских и других государств в октябре месяце обратился с просьбой к Генеральной Ассамблее заслушать в ходе прений по пункту 35 повестки дня наблюдателей от Святейшего Престола и Швейцарии.

Г-н Кахилуото (Финляндия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, - Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения - и ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также страна Европейской ассоциации свободной торговли, являющаяся членом Европейского экономического пространства (ЕЭП), - Исландия.

Учитывая важность, которую мы придаем рассматриваемому вопросу, Генеральной Ассамблее предлагается принять решение по данной просьбе.

Рассматриваемый сегодня пункт повестки дня "Помощь в деятельности, связанной с

разминированием" обращает наше внимание на огромные человеческие страдания. Около трети всех стран мира в той или иной степени загрязнены миллионами противопехотных наземных мин и невзорвавшихся устройств. Каждые 20 минут кто-то погибает или получает увечья, в большинстве случаев - это гражданские лица.

Применение противопехотных наземных мин имеет серьезные социальные и экономические последствия для населения затронутых проблемой мин стран. Многие из стран, где эта проблема стоит особенно остро, являются наименее развитыми странами. Наличие или предполагаемое наличие нескольких противопехотных мин способно нарушить жизнь целых общин.

Международное сообщество выделило значительные людские и финансовые ресурсы для оказания помощи в деятельности, связанной с разминированием. За последние несколько лет произошло много позитивного в решении проблем, связанных с разминированием. Был разработан всеобъемлющий и многосторонний подход. Были определены сферы ответственности учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемами разминирования. Была тщательно исследована глобальная проблема, связанная с наземными минами, в том, что касается количества установленных мин. Во многих странах снизилось количество связанных с минами несчастных случаев, и применение соответствующих технологий и минно-поисковых собак в целях скорейшего осуществления программ, связанных с разминированием, стало обычной практикой. Многое уже сделано, но необходимы дальнейшие более эффективные меры.

Главную ответственность за деятельность в области разминирования несут стороны, которые виновны в установке мин. Масштаб помощи международного сообщества на цели деятельности, связанной с разминированием, зависит от способности вовлеченных сторон взять на себя ответственность самостоятельно решать эти задачи. В этой связи исключительную важность приобретает обязательство отказаться от применения противопехотных наземных мин.

В 1999 году в области, связанной с разминированием, произошло несколько важных событий. Европейский союз приветствовал

вступление в силу 1 марта 1999 года Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении и с удовлетворением принял участие в первом совещании государств - участников Конвенции, состоявшемся в Мапуту в мае 1999 года. Мы также приветствуем вступление в силу 3 декабря 1998 года Протокола II с внесенными в него поправками к Конвенции о запрещении или органичении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие.

В 1997 году Европейский союз принял совместный план действий, касающийся противопехотных наземных мин, в котором Союз подтверждает свою приверженность цели ликвидации противопехотных наземных мин во всем мире; введению общего моратория на производство и передачу противопехотных наземных мин; стремлению поощрять на всех соответствующих форумах, в том числе и на Конференции по разоружению, усилия, которые могут содействовать осуществлению целей плана совместных действий. Поэтому Союз приветствовал открытие для подписания в Оттаве Конвенции и усилия подписавших ее государств по содействию присоединения к ней всех стран мира.

Европейский союз поддерживает центральную координирующую роль Организации Объединенных Наций в области мероприятий по гуманитарному разминированию в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами. Мы приветствуем создание в короткие сроки Координационного центра по разминированию в Косово под эгидой Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и поддерживаем применение, где это необходимо, аналогичных подходов в других чрезвычайных ситуациях.

Европейский союз решительно поддерживает межсессионную деятельность, связанную с Оттавской конвенцией. Пять постоянных комитетов экспертов, которые подготовят свои рекомендации ко второму совещанию государств-участников, призваны сыграть важную роль в том, чтобы успешно решать минную проблему в следующем тысячелетии.

Мы привержены участию в международных усилиях, направленных на ликвидацию этого вида оружия. Союз является основным донором в рамках деятельности в области разминирования, оказания помощи жертвам, а также других видов деятельности, связанной с решением минной проблемы. В 1993-1997 годах Союз выделил порядка 135 млн. евро на цели разминирования и оказания помощи жертвам. В 1998 году общая сумма средств, направленных Европейской комиссией и государствами-членами на деятельность, связанную с разминированием, составила около 103 млн. евро. Принимая во внимание гуманитарные аспекты, Союз намеревается предоставлять финансовую и техническую помощь прежде всего государствам-участникам и тем подписавшим Оттавскую конвенцию странам, которые полностью соблюдают на практике ее принципы и цели. Кроме того, государства-члены прилагают усилия к решению минной проблемы в рамках Совета Евроатлантического партнерства, который добавил к своей рабочей программе партнерства новую главу, посвященную усилиям по глобальному гуманитарному разминированию, и развивает конкретное практическое сотрудничество в этой области. Мы подтверждаем свою решимость активно содействовать усилиям международного сообщества, направленным на окончательную ликвидацию противопехотных наземных мин.

Вместе с тем, по-прежнему существует необходимость того, чтобы международное сообщество решительно подтвердило свою приверженность деятельности, связанной с разминированием. Для того, чтобы сохранить динамику и не утратить доверия к этой деятельности, мы должны стремиться активизировать усилия в этой области и положить конец колоссальной гуманитарной трагедии, вызванной использованием противопехотных наземных мин. Мы взяли на себя обязательство решить эту проблему в течение лет, а не десятилетий. Исходя из этого, Европейский союз и в этом году стал соавтором проекта резолюции о помощи в деятельности, связанной с разминированием, который, как мы надеемся, получит широкую поддержку и будет принят на основе консенсуса.

Г-н Шимонович (Хорватия) (говорит по-английски): Республика Хорватия на собственном опыте знает о катастрофических последствиях мин

и поэтому придает особое внимание вопросу помощи в деятельности, связанной с разминированием. Моя страна одной из первых активно поддержала идею полного запрещения противопехотных наземных мин, мы приветствовали эту инициативу и все последующие скоординированные действия, предпринятые государствами, разделяющими нашу точку зрения, а также международными и неправительственными организациями.

Республика Хорватия подписала Конвенцию о запрещении противопехотных мин в Оттаве 4 декабря 1997 года. Правительство утвердило Конвенцию в марте 1998 года, а парламент ратифицировал ее в апреле. Ратификационные документы были переданы Секретариату Организации Объединенных Наций 20 мая того же года, и я горжусь тем, что Хорватия стала двенадцатой страной, ратифицировавшей этот важный документ.

Республика Хорватия с воодушевлением воспринимает все усилия по обеспечению глобального запрета на противопехотные наземные мины. Мы также приветствуем все конструктивные предложения и проекты, которые позволят добиться полного запрещения применения наземных мин и их уничтожения, и мы готовы сотрудничать со всеми странами, которых затрагивает эта проблема, прежде всего в области обмена опытом в деле обнаружения мин и подводного разминирования. В этом плане группа экспертов Хорватии занимается поиском наиболее оптимальных и рентабельных путей эффективного осуществления процесса разминирования.

Хорватия является одной из наиболее насыщенных минами стран мира, на ее территории заложен почти миллион мин. Минами заражены 10 процентов общей площади Республики Хорватии. Такое количество мин является огромным препятствием для нормального функционирования этих областей, особенно в преимущественно сельской местности, где оно мешает возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои дома.

Если абстрагироваться от экономических проблем и проблем инфраструктуры, которые столь очевидны в районах плотного минирования, то преобладающим фактором, несомненно, является вопрос безопасности людей. Именно гуманитарный

характер Оттавского движения в наибольшей степени способствовал созданию политической воли и готовности поддержать эту достойную инициативу. Эффективность противопехотных мин в вооруженных конфликтах, которую часто используют в качестве аргумента те, кто по-прежнему отказывается подписать Оттавскую конвенцию, на самом деле, по мнению многих военных аналитиков и экспертов, отнюдь не является необходимым элементом современных средств ведения войны. Поэтому, и я уверен, что все вы со мной согласитесь, гибель гражданского населения после окончания вооруженных конфликтов является единственным результатом применения этого, осмелюсь заметить, чудовищного оружия. Говоря о потерях, должен сказать, что за последние несколько лет в Республике Хорватии жертвами наземных мин стали 560 человек, из которых 120 погибли.

В целях решения минной проблемы в Хорватии налажен процесс разминирования, который осуществляется в соответствии с высокими международными стандартами. В 1996 году Организация Объединенных Наций создала Центр по разминированию в Хорватии, который слился с Хорватским центром по разминированию, учрежденным в 1998 году. Процесс разминирования - это не только невероятно опасный и длительный, но еще и очень дорогостоящий процесс. Расходы на разминирование и другую связанную с ним деятельность составили в Республике Хорватии в последние годы почти 150 млн. долл. США. Правительство Хорватии покрывает 90 процентов этих затрат, а 10 процентов были покрыты за счет средств из целевого фонда. Надеемся, что в будущем году предполагаемое увеличение объема иностранных поступлений позволит покрыть 20 процентов требуемой общей суммы. Мы весьма признательны всем странам, особенно Швейцарии, Норвегии, Германии, Канаде, Соединенным Штатам, Японии, Швеции, Бельгии, Соединенному Королевству и Италии, международным организациям, таким, как Международный комитет Красного Креста, Всемирный банк и Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, региональным организациям, таким, как Европейский союз и Западноевропейский союз, а также неправительственным организациям, таким, как Международный целевой фонд Словении, за их бесценный вклад.

По подсчетам экспертов, деятельностью, связанной с разминированием, предстоит заниматься еще 10 лет, прежде чем мы сможем сказать, что большая часть работы проделана. В настоящий момент на местах работает 800 хорошо подготовленных и высококвалифицированных специалистов. К некоторым из них обратились с просьбой принять участие в международных усилиях по разминированию наиболее насыщенных минами районов Косово до наступления зимы, и они с готовностью откликнулись на эту просьбу. Сейчас Хорватский центр по разминированию совместно с Международным целевым фондом Словении при поддержке со стороны правительства Соединенных Штатов работает над созданием регионального центра подготовки специалистов по разминированию и испытанию новых технологий.

Хорватия ожидает продолжения начатого в Оттаве процесса в качестве стимула для достижения подлинного прогресса в деле разминирования во всем мире. С учетом нашего собственного опыта мы твердо убеждены в том, что требуются более решительные меры на национальном, региональном и глобальном уровнях.

В качестве примера наших постоянных усилий по осуществлению положений Оттавской конвенции позвольте мне информировать вас о региональной конференции, посвященной вопросам разминирования, которая проходила в Загребе в июне этого года и которая явилась продолжением первой региональной конференции по наземным минам, проходившей в Будапеште в марте 1998 года. Конференция стала форумом для широкого обмена мнениями по последним международным и региональным мероприятиям в деле разминирования. Конференция также предоставила нам возможность оценки осуществляемых программ по разминированию и оказанию помощи лицам, пострадавшим от мин, и их реабилитации и придавала политический импульс активизации регионального и международного сотрудничества и координации в деле решения этой задачи. Все участники с энтузиазмом восприняли присутствие на конференции Его Превосходительства Корнелио Соммаруга, Председателя Международного комитета Красного Креста.

Хорватия совместно со всеми заинтересованными странами будет предпринимать упорные усилия в поддержку Оттавской конвенции

на ее следующем этапе. Рассматриваемая в настоящее время резолюция об оказании помощи, связанной с разминированием, должна внести полезный вклад в наши обсуждения по вопросу о подготовительном процессе. Роль Организации Объединенных Наций в активизации международной деятельности по разминированию и сотрудничества в этой области остается неоспоримой, и мы рассчитываем на ее продолжающееся участие.

В конечном счете, меры по разминированию касаются прежде всего людей. Речь идет о том, чтобы позволить всем нам жить в условиях, свободных от физических, социально-экономических и психологических угроз, создаваемых этими бездушными и неразбирающими целей убийцами. Давайте же сделаем так, чтобы эти похвальные усилия пошли на пользу всем.

Г-н Колби (Норвегия) (говорит по-английски): В этом году прошло несколько мероприятий, которые вписали яркие страницы в историю борьбы с таким бедствием, как противопехотные мины. Конвенция о запрещении мин вступила в силу 1 марта. С успешным завершением первого совещания государств-участников в мае, принятием Мапутской декларации и утверждением межсессионного плана работы Конвенция сформировалась в качестве главной основы для стратегических усилий в деле решения серьезных гуманитарных проблем, вызываемых противопехотными минами. Однако подлинная ценность Конвенции заключается в ее устойчивом содействии достижению ощутимых результатов на месте. Усилия по разминированию не были бы столь успешными, если бы мы не располагали гарантиями относительно того, что не будут размещаться новые противопехотные мины. Мы настоятельно призываем все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию, сделать это.

Норвегия приветствует доклад Генерального секретаря о помощи в деятельности, связанной с разминированием, представленный Генеральной Ассамблее, в котором содержится обзор деятельности системы Организации Объединенных Наций и ее взаимодействия с другими партнерами. Мы высоко оцениваем усилия системы Организации Объединенных Наций в переходе от политики разработки предложений к политике их реализации. Мы полностью разделяем подход, в соответствии с которым меры по разминированию с самого первого

этапа представляют собой неотъемлемую часть более широкой деятельности Организации в связи с гуманитарными кризисами, усилиями по реконструкции и развитию в ситуациях, связанных с последствиями конфликтов.

Разминирование нельзя рассматривать лишь как чисто техническую операцию. Нам необходимо лучше понимать социально-экономические последствия этого бедствия, каковым являются противопехотные мины, для развития, а также пользу от разминирования. В то же время мы не должны упускать из виду подлинную суть прогресса в этой области, а именно - извлечение мин из земли или сведение к минимуму риска для людей, живущих в условиях постоянных угроз и страха, создаваемых присутствием этого оружия.

Организация Объединенных Наций играет ведущую роль в глобальном разминировании. Мы высоко ценим ту роль, которую Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, играет в качестве координационного центра для деятельности по разминированию в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мы вносим средства в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в деятельности, связанной с разминированием, для поддержки мероприятий Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и мы будем продолжать делать это на гибкой основе. Совокупность программ деятельности Организации Объединенных Наций в области разминирования является средством, которое, как можно надеяться, будет также более активно использоваться правительствами в качестве основы для финансирования.

Миссии Организации Объединенных Наций по оценке, организуемые на широкой основе, имеют важное значение для планирования будущих программ. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важность того, чтобы страны, на территории которых находятся мины, обеспечивали доступ для групп Организации Объединенных Наций. Мы также высоко оцениваем вклад различных учреждений системы Организации Объединенных Наций в разработку комплексного подхода к эффективному решению сложных проблем, связанных с наземными минами.

Пересмотр международных стандартов гуманитарного разминирования и разработка международных контрольных процедур и руководящих принципов для использования минно-поисковых собак и механического оборудования для разминирования также имеют большое значение. Они повысят эффективность программ разминирования и приведут к сокращению числа несчастных случаев и количества оставшихся незамеченными мин в процессе разминирования. Для того чтобы усовершенствовать международные стандарты, процедуры и руководящие принципы, необходимо заручиться опытом и мнениями стран, на территории которых находятся мины, заинтересованных стран и персонала, работающего на местах.

Кроме того, мы приветствуем начатый Программой развития Организации Объединенных Наций проект по определению социально-экономических показателей для программ разминирования. Более четкое представление о последствиях наличия наземных мин для населения и общества будет способствовать более точному определению первоочередных задач.

Государства, международные организации и неправительственные организации образуют мощную систему, которая способна решать различные аспекты проблем, связанных с разминированием. Межсессионная деятельность в рамках Конвенции по запрещению мин с постоянными комитетами экспертов представляет собой сферу деятельности для разминирования, в которой могут участвовать все стороны, желающие содействовать достижению цели Конвенции: мир, свободный от противопехотных мин. Мы рассчитываем на активное участие Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и ее соответствующих учреждений в этой области.

Для эффективного осуществления программ разминирования требуется предсказуемое и стабильное финансирование. Норвегия объявила о выделении 120 млн. долл. США в течение пятилетнего периода. В 1998-1999 годах свыше 45 млн. долл. США были направлены непосредственно на проекты по разминированию. Я хотел бы подчеркнуть несколько моментов, которые Норвегия рассматривает как имеющие важное

значение в связи с осуществлением программ разминирования.

Во-первых, существует необходимость более эффективного использования механизмов координации на национальном уровне, предпочтительно возглавляемых национальными органами. В эти группы должны входить доноры, международные организации и национальные и международные неправительственные организации, которые должны работать в тесной взаимосвязи с координационными центрами по разминированию, с тем чтобы обеспечить эффективную координацию, определение первоочередных задач и планирование.

Во-вторых, Координационный центр Организации Объединенных Наций по разминированию в Косово представляет собой пример эффективного осуществления координации. Разработанная в Косово модель успешно объединяет всех основных участников процесса разминирования в единую стройную структуру. Необходимо использовать этот подход в других программах по разминированию, однако мы должны помнить о том, что каждая конкретная ситуация не похожа на другие и требует своих собственных конкретных решений.

В-третьих, скорейшее внедрение Информационной системы управления деятельностью, связанной с разминированием в Косово, явилось хорошим подспорьем в рамках этой операции. Впервые все стороны, участвующие в деятельности, связанной с минами, - как военные, так и гражданские, - оказались в состоянии общаться на одной и той же информационной платформе. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и далее внедрять этот инструмент управления в существующие программы.

И наконец, помощь жертвам мин является центральной частью деятельности, связанной с разминированием. Структуры, существующие в рамках здравоохранения и социального сектора, должны быть укреплены, а услуги и программы, предназначенные для жертв мин, должны включать в себя всех инвалидов, независимо от причин инвалидности. Международные организации, доноры и пострадавшие государства должны изучать дальнейшие пути активизации оказания помощи жертвам мин, в том числе обеспечение их социально-экономической реинтеграции. Мы

надемся, что все эти вопросы, равно как и другие тематические вопросы, такие, как социально-экономическое воздействие наземных мин, могут найти отражение в докладе Генерального секретаря в следующем году.

Мы рассчитываем на продолжение тесного сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций и затронутыми проблемой мин странами, а также с другими заинтересованными государствами в деле решения будущих задач.

Г-н Ортик (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): В начале этого столетия гражданское население составляло лишь 10 процентов жертв войны. В последнее время эта цифра возросла до 90 процентов. Эта разительная перемена объясняется не только применением наземных мин, но наземные мины являются ярким свидетельством жестокого и неизбирательного характера конфликтов современности. Несмотря на усилия в области разминирования, по оценкам, 70 миллионов наземных мин по-прежнему обезображивают нашу планету.

Это оружие представляет собой ужасную гуманитарную проблему, а также замедляет политическое развитие и тормозит экономический прогресс. Мины мешают беженцам возвращаться к своим очагам, а перемещенным лицам - на свою землю много времени спустя после того, как умолкают пушки. Они дешевы, просты в применении, их трудно просто обнаружить и обезвредить. Они наносят наибольший ущерб тем обществам, которые в меньшей степени способны справиться с задачей разминирования, информировать свое гражданское население о минной опасности, заботиться о жертвах мин или решать проблему потери своих сельскохозяйственных угодий. Кроме того, они создают угрозу для тех, кто никому не угрожает, сея страх среди ни в чем не повинного мирного населения и молодежи, зачастую калеча или убивая их.

По сути, президент Клинтон и вице-президент Гор поставили перед Соединенными Штатами задачу содействия тому, чтобы до конца следующего десятилетия был положен конец угрозе, создаваемой минами гражданскому населению в самых разных районах всех без исключения континентов нашей

планеты. С 1993 года Соединенные Штаты выделили на эти цели более 350 млн. долл. США, что в четыре раза больше, чем любая другая страна. Сегодня мы помогаем примерно 30 странам в деле картографирования минных полей и разминирования самых опасных из них, подготовки местных саперов и обучения детей и взрослых тому, как находить и обходить мины. Мы работаем с такими группами, как фонд "Американские ветераны Вьетнама", Сеть оказания помощи жертвам наземных мин и Фонд жертв войны имени Патрика Лейхи, в плане предоставления помощи и консультаций жертвам наземных мин в более дюжины стран.

Мы используем самых видных ученых современности для разработки усовершенствованных методов обнаружения мин и техники разминирования. Но, к сожалению, сегодня, на заре XXI века, самой распространенной в мире технологией обнаружения мин по-прежнему является миноискатель в руках человека. Человечество, которое настойчиво исследует пути к другим планетам и иным мирам, может и должно изменить такое положение.

Поэтому моя страна создает испытательные центры и финансирует исследования в 14 университетах нашей страны. И поэтому Национальное управление по аэронавтике и исследованию космического пространства разработало проект применения такой же технологии, которая используется при поисках признаков жизни на Марсе, применительно к задаче обнаружения наземных мин, что служит защите жизни на Земле.

Ликвидация к концу предстоящего десятилетия угрозы наземных мин для гражданского населения - это сложнейшая задача, однако я убежден в том, что эта задача разрешима. Успехи, достигнутые на этом пути, обнадеживают. Например, в Камбодже частотность несчастных случаев, связанных с взрывами наземных мин, сократилась на 90 процентов, что только в этом году проводит грань между здоровьем и увечьями или даже смертью для более чем 5000 камбоджийцев. В Афганистане сотни тысяч акров земли, которые ранее не использовались из-за наличия мин, сегодня используются для выращивания урожая. В Мозамбике беженцы использовали для возвращения домой 4000 миль дорог, очищенных от мин. Большие успехи

достигнуты также в Центральной Европе и в Центральной Америке. Такой прогресс обеспечен не только благодаря правительствам. Но единственный путь к достижению нашей конечной цели - это совместная работа стран, неправительственных групп и людей всего мира.

В Соединенных Штатах Америки частный сектор и добровольные организации откликнулись на кризис, связанный с наземными минами, проявив щедрость, творческий подход и участие. Ассоциация содействия Организации Объединенных Наций Соединенных Штатов Америки является спонсором кампании "Возьмите под опеку минное поле". Сорок групп по всей стране уже собрали более 2 млн. долл. США для разминирования пути к более безопасному миру.

Со всем уважением я обратил бы внимание на то, что зачастую следует ставить перед собой простые цели и добиваться их достижения, прибегая к менее сложным образовательным средствам, которые бывают весьма эффективными для спасения жизни людей. Например, "Ди-Си Комикс" и Детский фонд Организации Объединенных Наций выпускают книжки с комиксами для Боснии, Центральной Америки и Косово, в которых супермэн и вандервумэн учат детей и их родителей, как обнаруживать и обходить мины.

"Маршалл легэси институт" инициировал создание корпуса минно-поисковых собак в рамках программы по использованию собак для выявления мин во всем мире. Задействована также организация "Гуманное общество", поскольку она признает, что мины ежегодно убивают сотни тысяч животных.

Это простые, но эффективные усилия. Простые, но успешные. Таким образом Соединенные Штаты являются мировым лидером в области гражданского гуманитарного разминирования, но, как я уже подчеркивал, это не является и не может являться индивидуальной инициативой. Мы можем добиться успеха, только продолжая сотрудничать с затронутыми минной опасностью странами, с Организацией Объединенных Наций, с частными группами и иностранными донорами.

Ежедневно, мину за миной, акр за акром люди во всем мире вновь осваивают свои земли и продвигаются все ближе и ближе, шаг за шагом, осторожно и тихо, к жизни, полной надежд и

свободной от страха. Работая над ликвидацией этого бедствия, угрожающего жизни ни в чем не повинных людей, мы обеспечиваем свое будущее, но одновременно и их будущее в условиях спокойствия и мира для всей планеты.

Проявляя упорство, решимость и щедрость, все мы должны и дальше идти вперед по этому пути, потому что на пороге нового тысячелетия не может быть более достойной цели, чем позволить всем детям повсюду ходить по земле в благоприятных условиях мира, справедливости и безопасности. Этот вызов я обращаю своим коллегам-представителям и благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность сделать это.

Г-н Джаянама (Таиланд) (говорит по-английски): От имени тайландской делегации я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад "Помощь в деятельности, связанной с разминированием" от 6 октября 1999 года. Содержащийся в докладе обзор координированных действий по разминированию, деятельность учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций и различные страновые программы предоставляют всеобъемлющую картину и полезную информацию по нынешнему состоянию дел в связи с этим важным вопросом. Что особенно примечательно, в нем вновь подчеркивается сохраняющаяся опасность, которую представляют собой наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы для всех людей, независимо от их пола, расы или возраста.

Наземные мины не только неизбежно убивают и калечат, унося жизни ни в чем не повинных гражданских лиц, включая женщин и детей, но и препятствуют социально-экономическому развитию, отвлекают скудные ресурсы от более производительной деятельности и вселяют постоянный страх и чувство отсутствия безопасности в местное население. Наземные мины дешево производить и легко устанавливать, но расходы по их извлечению в сотни раз выше, не говоря об их бесчисленных жертвах, что нельзя оценить в долларах и центах. Наземные мины, несомненно, представляют собой главную угрозу безопасности человека.

Хотя Таиланд не производит и не экспортирует наземные мины, он слишком хорошо знает, исходя

из своего собственного опыта, о пагубных последствиях их применения для жизни и благополучия людей в результате трансграничных последствий вооруженных конфликтов для соседних стран в течение последних 30 лет. Около 796 квадратных километров наших приграничных районов усеяны противопехотными наземными минами и неразорвавшимися снарядами. Множество тайландских детей, а также перемещенных лиц, погибли или стали пожизненными инвалидами в результате ампутации конечностей. Еще большее их число остались сиротами.

По этим причинам Таиланд решительно поддерживает цель "отсутствия жертв", а также все международные усилия по устранению угрозы наземных мин раз и навсегда. Сюда следует включать не только разминирование, но и содействие информированности о минной опасности, оказание помощи жертвам мин и восстановление затронутых минами районов.

Таиланд полностью поддерживает процесс, порожденный подписанием и вступлением в силу Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, известной как Оттавская конвенция. С нашей точки зрения, этот процесс следует укреплять дальнейшим образом на основе конкретных шагов, предпринимаемых как на местах, так и в международных форумах. В этом контексте мы приветствуем подтверждение обязательства в отношении полной ликвидации наземных мин, которое содержится в Мапутской декларации, принятой на первом совещании государств - участников Оттавской конвенции 1999 года, а также межсессионную программу работы. Мы надеемся на то, что неофициальные постоянные комитеты экспертов, учрежденные в Мапуту, придадут импульс международному сотрудничеству и динамике оказания помощи в этой области с целью обеспечить более тесную координацию усилий со всеми вовлеченными сторонами на международном, региональном и субрегиональном уровнях.

Трудно переоценить потребность в эффективной координации. В этой связи мы приветствуем создание Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и высоко оцениваем ее усилия по координации деятельности в области разминирования между различными учреждениями

Организации Объединенных Наций и другими организациями.

Со своей стороны, Таиланд предпринимает многочисленные усилия по ликвидации угрозы наземных мин. Мы ратифицировали Оттавскую конвенцию 27 ноября прошлого года. 1 мая 1999 года, в день, когда Оттавская конвенция вступила в силу для Таиланда, мы уничтожили 10 000 противопехотных наземных мин, имевшихся в нашем арсенале, став в результате первой развивающейся страной, уничтожившей мины, как это предусмотрено в Конвенции.

Для рационализации усилий в области разминирования на национальном уровне в декабре прошлого года был создан тайландский Центр по вопросам деятельности, связанной с разминированием в качестве координационного центра деятельности по разминированию. Центр занимается разработкой национального стратегического плана в области деятельности, связанной с разминированием, который включает в себя распространение информации о деятельности, связанной с разминированием, разминирование, уничтожение запасов мин, подготовку специалистов и оказание помощи жертвам мин. Центр также работает в тесном сотрудничестве как с международными, так и с тайландскими неправительственными организациями, включая тайландскую кампанию по запрещению наземных мин, которая связана с Международной кампанией по запрещению наземных мин, удостоенной Нобелевской премии мира 1997 года.

Некоторые конкретные мероприятия, планируемые Центром, включают: проведение исследования первого уровня с целью содействия созданию национальной базы данных по положению дел с минами и его воздействию до утверждения Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием; ограждение и демаркацию заминированных районов в соответствии со статьей 7 Оттавской конвенции, которая касается мер транспарентности; и разработку программы "Подготовка инструкторов" в области разминирования.

Однако успешное завершение этих проектов требует помощи со стороны международного общества. Таким образом, мы призываем Службу

Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, предоставить необходимые средства для проведения исследования первого уровня. Мы считаем, что международная помощь затронутым минной опасностью странам, которые являются в основном развивающимися, будь то для цели разминирования или оказания гуманитарной помощи как жертвам, так и пострадавшим в результате применения наземных мин, является жизненно важным элементом сотрудничества в деятельности, связанной с разминированием. В этой связи необходим целевой фонд добровольных взносов для оказания помощи в деятельности, связанной с разминированием.

Таиланд также поддерживает развитие регионального сотрудничества в деятельности, связанной с разминированием. Такое сотрудничество налажено на тайско-камбоджийской границе, поскольку именно в этом районе Таиланда отмечается наиболее высокая концентрация наземных мин. Хорошо известен тот вклад, который правительство Таиланда внесло в 1992 и 1993 годах в деятельность по разминированию в Камбодже в сотрудничестве с Временным органом Организации Объединенных Наций в Камбодже. Совсем недавно, в феврале этого года, Таиланд и Камбоджа достигли согласия в отношении принятия необходимых мер о полной ликвидации всех наземных мин на своих общих границах в течение трех лет и разработке совместных проектов по разминированию и другой сопутствующей деятельности. Эта инициатива может стать примером создания основ для активизации сотрудничества между странами региона в сфере ликвидации общей угрозы наземных мин. Мы надеемся, что в ближайшем будущем такое гуманитарное сотрудничество будет налажено и с другими нашими соседями.

Государства - члены международного сообщества привержены цели обеспечения в следующем тысячелетии мира, безопасности и процветания для всех народов, а полная ликвидация наземных мин является, несомненно, одной из общих главных задач. Несмотря на то, что ущерб и страдания, которые наносит и вызывает это неизбирательное оружие устрашения, невозможно ликвидировать в одночасье, мы надеемся, что, проявив мудрость, мы сможем учесть ошибки прошлого. Продemonстрировав решительную приверженность и приложив совместные усилия, мы сможем содействовать ликвидации создаваемой

наземными минами угрозы, а также облегчить страдания, которые они вызывают у нескольких поколений человечества.

Г-жа Моларони (Сан-Марино) (говорит по-английски): Республика Сан-Марино находилась в числе стран, которые первыми ратифицировали Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении, поскольку она осознает ее важность и серьезное воздействие на жизнь человека. Мы выражаем большое удовлетворение в связи с тем, что она наконец вступила в силу, и надеемся, что еще большее число стран станут не только ее участниками, но и как можно скорее претворят в жизнь ее статьи.

На первом совещании государств - участников Оттавской конвенции, состоявшемся в Мапуту, эти государства приняли важное решение о принятии межсессионной программы работы и создании пяти неофициальных постоянных комитетов экспертов по разминированию, оказанию помощи лицам, пострадавшим от мин, социально-экономической реинтеграции и информировании о минной опасности, методам осуществления деятельности, связанной с минами, уничтожению запасов и общему состоянию и действию Конвенции.

По состоянию на сегодняшний день 136 стран подписали Оттавскую конвенцию и 88 из них ратифицировали ее. Конвенция налагает на государства-участники Конвенции обязательство уничтожить накопленные противопехотные мины в течение четырех лет после ратификации и в течение 10 лет ликвидировать уже установленные мины. К сожалению, во многих случаях для процесса разминирования требуется намного больше времени в силу отсутствия адекватного финансирования, инфраструктур, программ, координации и опыта. Ситуация усугубляется еще и тем, что серьезные препятствия возникают в связи с бюрократической деятельностью и необходимостью защищать экономические интересы.

В настоящее время в мире насчитывается 87 стран и 8 других регионов, которые оказались затронутыми наземными минами и другими нераззорвавшимися боеприпасами; 27 из затронутых стран являются государствами - участниками Конвенции, 23 государства подписали ее и 37 пока еще не присоединились к ней. Из 48 африканских

стран 26 затронуты минной проблемой, а на американском континенте наземные мины были установлены в 9 странах из 35. В странах Азии мины установлены в 16 государствах из 39, в Европе и Центральной Азии - в 23 странах, а на Ближнем Востоке и в Северной Америке 13 стран из 18 подвержены этому бедствию.

При анализе всех этих данных может возникнуть впечатление, что международное сообщество располагает достаточно полной информацией о характере этой проблемы, но это далеко не так. Отсутствие надлежащей и точной информации о распространении наземных мин представляет собой серьезную проблему. В настоящее время осуществляются многочисленные проекты, направленные на выявление масштабов распространения наземных мин в конкретных странах, но даже несмотря на это полученные данные имеют фрагментарный и неполный характер. В Африке, которая является наиболее серьезно пострадавшим от минной угрозы континентом мира, лишь одна треть затронутых минной опасностью стран провела относительный обзор ситуации, связанной с минной угрозой. Республика Сан-Марино полностью убеждена в том, что информирование о минной опасности является основополагающим элементом связанной с разминированием деятельности, а информационное обеспечение и образование - основными средствами снижения угрозы наземных мин.

Гуманитарное разминирование является относительно новым элементом. Оно включает в себя технические аспекты, связанные с обнаружением и уничтожением различных мин и боеприпасов, а также аспекты управления, развития, социальные и финансовые аспекты осуществления масштабных программ в самых разнообразных условиях. До сих пор финансирование большей части гуманитарных программ не было поставлено на систематическую основу, ассигнования поступают на краткосрочной основе в расчете на непродолжительную перспективу. Несмотря на это большинство государств располагает потенциалом и занимается осуществлением программ в области разминирования, хотя они не всегда задействованы самым эффективным образом. Слишком многие страны продолжают закрывать глаза на эту ситуацию, и неправительственным организациям приходится прилагать собственные усилия для достижения этой цели. В других странах процессом

осуществления программ руководят военные или коммерческие предприятия и в них, фактически, отсутствуют гарантии долгосрочных результатов. Собственно говоря, если правительства не примут на себя обязательства по соблюдению международных норм, вряд ли можно будет надеяться на полную ликвидацию этого бедствия.

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вместе со всеми другими международными и национальными институтами выразить особую признательность Службе Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и ее персоналу, который, несмотря на ограниченные финансовые ресурсы, добивается существенных результатов. Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием, следует межучрежденческому подходу, проводит оценку местных условий и проблем и предоставляет отдельным странам возможность для приведения деятельности, связанной с разминированием, в соответствие с их конкретными потребностями в этой области. С учетом этого Республика Сан-Марино приняла решение внести добровольный взнос на цели осуществления проектов Службы. Этот взнос отражает решительную приверженность моей страны и признание нами всех усилий Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием.

Усилия в области информирования о минной опасности представляют собой важный компонент программ по уменьшению опасности мин для людей. Чтобы сократить число лиц, пострадавших от мин в процессе разминирования, который во многих случаях может продолжаться много лет, необходимо привести в действие образовательные механизмы, в рамках которых пристальное внимание будет уделяться изменению моделей связанного с риском поведения и повышению уровня осознания мер безопасности.

Уже на протяжении длительного времени Сан-Марино вносит свой, по понятным причинам, скромный вклад в осуществление проектов в целях улучшения социального информирования о вооружениях и наземных минах в различных регионах мира, затрагиваемых минной опасностью. На следующий год мое правительство уже запланировало добровольное выделение некоторых

средств на цели финансирования проектов в этих областях, и мы надеемся, что к нам присоединится большее число стран. Однако программы информирования о наземных минах и неразорвавшихся боеприпасах осуществляются лишь в 40 из 87 затронутых минной опасностью стран. Совершенно очевидно, что этого недостаточно.

Еще одним аспектом является вопрос о национальных обследованиях, который позволяет выявить районы предполагаемого присутствия мин и провести географическую съемку, а также выделить ресурсы с учетом плотности установки наземных мин и факторов повышенного риска. Сан-Марино считает, что приоритетное внимание должно быть уделено регионам мира с высокой плотностью населения, что на первом месте должны стоять интересы людей и что нам следует направить свою деятельность на облегчение страданий тех людей, жизнь которых ежедневно подвергается угрозе.

С учетом всех этих соображений мы всегда будем поддерживать идею рассмотрения этой проблемы в Генеральной Ассамблее и в Первом комитете до тех пор, пока наземные мины не станут достоянием прошлого. Это будет одной из величайших побед Организации Объединенных Наций.

Г-н Киттихун (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-английски): Прежде всего моя делегация хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий и содержательный доклад о помощи в деятельности, связанной с разминированием, который содержится в документе A/54/445. Доклад представляет собой полезный анализ деятельности по разминированию, которая в настоящее время проводится программами Организации Объединенных Наций и другими связанными с нею учреждениями.

Проблема мин и других неразорвавшихся боеприпасов, оставшихся в результате продолжительных войн, региональных конфликтов и внутренних междоусобиц, по-прежнему вызывает особую озабоченность международного сообщества. Хотя национальные и местные подходы к проблеме разминирования применяются на протяжении десятилетий, миллионы наземных мин и других неразорвавшихся боеприпасов продолжают

находиться в земле или разбросаны по ее поверхности на территории свыше 60 стран мира и каждый день тысячи ни в чем не повинных людей погибают или получают ранения. Причиняя огромные страдания ни в чем не повинным людям и убивая их, эти невидимые убийцы также создают серьезные препятствия на пути развития экономической и социальной инфраструктуры затрагиваемых минной проблемой стран. Поэтому необходимо приложить все усилия по активизации международного сотрудничества в области разминирования. Моя делегация твердо уверена, что только посредством таких коллективных усилий человечество сможет обезопасить себя от этих убийц.

Сегодня Лаосская Народно-Демократическая Республика сталкивается с крайне серьезной проблемой, связанной с неразорвавшимися боеприпасами, оставшимися в результате массированных воздушных бомбардировок во время войны в Индокитае, особенно в период 1964-1973 годов. В этот период было совершено свыше 500 000 воздушных налетов и сброшено более двух миллионов тонн бомб на нашу небольшую страну с населением 4,5 млн. человек. Большинство бомб составляли противопехотные кассетные бомбы, наполненные 670 маленькими бомбами или "бомбочками", как они назывались в Лаосе, которые, как предполагалось, должны были взрываться при контакте с землей или вскоре после этого. Хотя по оценкам производителей этих боеприпасов процент дефекта не должен был превышать 10 процентов, сейчас все сходится во мнении, что фактическое число дефектных боеприпасов могло достигать 30 процентов. В результате широкомасштабных наземных военных действий в некоторых провинциях также осталось огромное количество неразорвавшихся боеприпасов, в том числе минометных мин и артиллерийских снарядов, мин, военного снаряжения и других устройств различного происхождения, вследствие чего Лаосская Народно-Демократическая Республика является одним из государств мира с наибольшим количеством неразорвавшихся боеприпасов на ее территории.

По прошествии 25 лет после окончания войны неразорвавшиеся боеприпасы до сих пор сохраняются на площади, охватывающей до 50 процентов территории Лаосской Народно-Демократической Республики. Неразорвавшиеся "бомбочки" могут быть обнаружены повсюду: в

деревнях и городах, вдоль дорог, на склонах холмов, в садах и на рисовых полях. Они не имеют избирательного характера, а слепо поражают все свои жертвы, в том числе детей, женщин и живущих в условиях натурального хозяйства фермеров.

Правительство Лаоса разработало всеобъемлющую программу по решению этой проблемы во всех ее аспектах: гуманитарном, социальном и экологическом. На основе объединения наших усилий разработана Лаосская национальная программа по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов, которая преследует цели сокращения числа жертв среди мирного населения в результате подрыва на неразорвавшихся боеприпасах и расширения земельных угодий, пригодных для производства продуктов питания и другой деятельности в области развития.

Проводимые в рамках Лаосской национальной программы мероприятия подразделяются на четыре важных компонента, в том числе информирование населения общин о минной опасности, профессиональная подготовка и создание потенциала, проведение исследовательской работы и разминирование. В настоящее время программа в полной мере осуществляется в 9 из 15 провинций, насыщенных неразорвавшимися боеприпасами, а ее персонал насчитывает 880 национальных сотрудников и 32 международных консультанта, которые оказывают им поддержку.

Согласно ежегодному докладу за 1998 год, выпускниками национального центра подготовки стали 269 человек, которые пополнили ряды тех, кто в настоящее время действует на местах; и 67 875 единиц неразорвавшихся боеприпасов было обезврежено на территории всей страны, что превысило целевой показатель, составляющий 45 000 единиц. Не менее важным является тот факт, что от неразорвавшихся боеприпасов очищено 292 га. сельскохозяйственных угодий и земель, отведенных на цели развития. Эта цифра намного превысила установленный целевой показатель в 200 га. Что касается деятельности по информированию о минной опасности на уровне общин, то сотрудники программы побывали приблизительно в 556 деревнях и проинформировали более 161 000 человек об опасности неразорвавшихся боеприпасов; передвижные бригады также посетили 1392 деревни в ответ на срочные вызовы.

К сожалению, несмотря на достигнутый прогресс, в 1998 году зарегистрировано 89 несчастных случаев, связанных с неразорвавшимися боеприпасами; в результате 59 человек получили серьезные ранения и 30 - погибли. В первые месяцы 1999 года зарегистрировано больше несчастных случаев и ранений, чем за аналогичный период 1998 года. Это увеличение обусловлено, среди прочего, совершенствованием механизмов отчетности и все более сильным стремлением получить доступ к новым участкам земли.

Целевой фонд Лаосской национальной программы, которому оказывают поддержку Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), продолжает оставаться основным источником финансирования деятельности Лаосской национальной программы. На протяжении последних трех лет финансовые средства предоставлялись ПРООН, ЮНИСЕФ, Европейским союзом и правительствами Австралии, Бельгии, Канады, Дании, Японии, Финляндии, Франции, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Швеции, Соединенных Штатов и Соединенного Королевства. Программа также получает поддержку со стороны ряда международных партнеров, таких, как, в частности, "Хандикап интернэшнл", Консультативная группа по вопросам разминирования и организация "Помощь норвежского народа". В этой связи моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить свою искреннюю признательность всем донорам за их щедрую помощь и поддержку, благодаря которой стала возможной деятельность Целевого фонда Лаосской национальной программы по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов.

Общий целевой показатель мобилизации средств на 2000 год приблизительно должен составить сумму свыше 13 млн. долл. США, которая может быть получена как наличными, так и натурой. Тем не менее, сейчас в фонде немногим более 4 млн. долл. США. Поэтому мы весьма озабочены этим сокращением взносов. Вследствие снижения уровня донорской помощи статус программы остается неясным и в будущем нельзя будет осуществлять эту деятельность на нынешнем уровне. Поэтому наряду с ПРООН и ЮНИСЕФ мы будем и впредь предпринимать все возможные усилия для того, чтобы обеспечить необходимое

финансирование деятельности по программам на 2000 год и последующие годы. В этой связи мы искренне надеемся на то, что международное сообщество будет продолжать оказывать поддержку и помощь нашим решительным усилиям по достижению целей, содержащихся в программе.

Сейчас, когда мы стоим на пороге нового столетия, давайте подтвердим свою приверженность деятельности, связанной с разминированием, с тем чтобы дать людям возможность жить в обстановке, свободной от физических, социально-экономических и психологических "ловушек", которые создают эти убийцы, и обеспечить, чтобы те, кто живет сейчас под угрозой, исходящей от наземных мин, получили шанс на то, чтобы жить мирной и продуктивной жизнью. Мы считаем, что только путем согласованных глобальных усилий и сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в качестве координационного центра деятельности, связанной с разминированием, мы сможем выполнить огромные задачи, которые стоят перед нами.

Г-н Ливермор (Канада)(говорит по-английски): Доклад Генерального секретаря о деятельности по разминированию освещает как задачи, которые стоят перед международным сообществом, так и стратегии, необходимые для решения этой проблемы комплексным образом. Канада хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за представление такого всеобъемлющего и актуального доклада.

Я был действительно потрясен масштабами и серьезностью проблемы, связанной с наземными минами, когда я посетил в этом месяце Никарагуа - государство, расположенное на американском континенте, которое больше всего затронуто минной проблемой. Я говорил с людьми, которые живут в страхе перед землей, по которой они ходят. Я встретился с теми, кто выжил после инцидентов, произошедших в результате взрыва этих мин. Я видел земли, которые нельзя использовать из-за того, что там, как подозревают, установлены мины. Сцены, свидетелями которых я был в Никарагуа, повторяются слишком часто в постконфликтных ситуациях повсюду в мире. В Хорватии, Камбодже, Мозамбике, Йемене и десятках других государств гражданам и обществам приходится иметь дело со смертоносным наследием в виде наземных мин в своих усилиях по восстановлению жизни и обществ

в течение длительного времени после урегулирования конфликтов.

Однако я видел в Никарагуа не только опустошительное воздействие мин, но и надежду, которую вызвали к жизни международные усилия по устранению последствий применения наземных мин. В рамках сотрудничества гражданского общества, неправительственных организаций, военных и Организации американских государств (ОАГ) были разминированы сотни тысяч квадратных метров площадей в Никарагуа и была принята программа работы по окончательному решению этой задачи.

(говорит по-французски)

Наша приверженность деятельности, связанной с разминированием, многогранна. В Южной Америке Канада оказывает поддержку усилиям по разминированию на границе между Перу и Эквадором. На Ближнем Востоке Канада предоставляет оборудование и осуществляет подготовку кадров для иорданской программы по разминированию. Что касается Европы, то Канада взяла на себя основные обязательства по разминированию в Хорватии, Боснии и Герцеговине, а также в Косово. В Азии Канада продолжает выполнять свое давнее обязательство по оказанию помощи Камбодже в решении ее минной проблемы, чреватой разрушительными последствиями.

После подписания Оттавской конвенции в декабре 1997 года Канада выделила более 10 млн. канадских долларов на содействие операциям по разминированию. Роль Организации Объединенных Наций - Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и Программы развития Организации Объединенных Наций - по мобилизации донорской помощи и организации программ в затронутых минной проблемой странах поистине впечатляет.

Конечно, разминирование это только один аспект деятельности, связанной с минами. Правительства наряду с международными и неправительственными организациями должны принимать меры по предотвращению новых инцидентов, связанных с минами, и оказывать помощь тем, кто выжил после них. Канада с удовлетворением отмечает руководящую роль Детского фонда Организации Объединенных Наций

в проведении информационно-просветительской работы среди населения в условиях риска, а также в разработке руководящих принципов для повышения осведомленности населения о наземных минах и потенциальных взрывных устройствах. Канада оказывает поддержку усилиям по информированию населения о минной опасности в Афганистане, Анголе, Ираке, Лаосе и Йемене.

Мы также признаем, что международное сообщество обязано удовлетворять нужды тех, кто выжил после инцидентов с наземными минами. Обязательство Канады в отношении оказания помощи жертвам носит универсальный характер, включая в себя поддержку в деле реализации программ в Камбодже, Афганистане и Уганде, а также многомиллионное обязательство в отношении программы Американской организации здравоохранения по оказанию помощи их жертвам в Центральной Америке.

Суть успешного решения проблемы наземных мин заключается в разработке всеобъемлющей, эффективной стратегии для каждой ситуации. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что в фокусе деятельности в области разминирования должны быть миссии по оценке, комплексные национальные обследования и другие информационные мероприятия, связанные с деятельностью в области разминирования, а также информационная и исследовательская работа и разработка технологий в этой области. В связи с одним из ведущих проектов на национальном уровне в рамках разведки степени 1 мы сделали многомиллионные обязательства в отношении проведения обследований в Йемене и Мозамбике.

(говорит по-французски)

Кроме того, Канада обязалась повысить количество и качество другой информации, что будет способствовать активизации усилий в области разминирования. Мы поддерживаем экспериментальное тестирование информационных средств по оказанию помощи жертвам в Афганистане и один проект в Восточной Африке.

(говорит по-английски)

Что касается координации, то Канада особо отмечает важную роль Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности,

связанной с разминированием, в усилиях по координации и определению приоритетов. В течение последних двух лет Канада оказывала помощь в финансировании основных мероприятий этой Службы. В этом году мы предоставили ей базу данных, которая обеспечит донорам в области, связанной с разминированием, возможности для того, чтобы сообщать друг другу о своих усилиях в этой области.

Информационно-пропагандистская деятельность остается важным компонентом деятельности, связанной с разминированием. С помощью таких направлений, как пропаганда в поддержку всеобъемлющего запрета на применение противопехотных мин, мы можем содействовать тому, чтобы проблема наземных мин в будущем не обострялась. Мы с удовлетворением отмечаем работу, сделанную буквально сотнями неправительственных организаций, - причем многие из них работали под эгидой Международной кампании по запрещению наземных мин, - которые были душой международной информационно-пропагандистской деятельности и которые будут работать и впредь в целях обеспечения универсального - насколько это возможно - характера договора о запрещении наземных мин.

(говорит по-французски)

Одним из важных путей предотвращения обострения проблемы наземных мин является ликвидация минных запасов. Канада выражает признательность тем государствам, которые частично или полностью ликвидировали свои минные запасы, и мы призываем все страны, подписавшие Оттавскую конвенцию, окончательно определить сроки ликвидации своих запасов. Канада работает на основе партнерства с Украиной, оказывая помощь ликвидации противопехотных мин, и мы призываем другие государства, которые располагают для этого средствами, оказывать аналогичную помощь повсюду, где она может понадобиться.

(говорит по-английски)

Для полного устранения разрушительных последствий применения мин нам надлежит и впредь поддерживать весь спектр мероприятий, составляющих деятельность по решению минной проблемы. Для 89 государств, являющихся

сторонами Оттавской конвенции, оказание содействия международной деятельности по разминированию является одной из их обязанностей. Канада также высоко ценит вклады других государств, которые еще не ратифицировали Конвенцию. Приветствуя заявления некоторых государств, отказавшихся от производства, накопления запасов, применения и передачи противопехотных мин, мы должны четко заявить о том, что наша конечная цель заключается во всеобщем признании полного запрещения противопехотных мин за счет присоединения к устанавливающей запрет на наземные мины Конвенции. До тех пор пока мы этой цели не достигнем, безопасность в этом отношении всех людей повсюду на планете гарантирована быть не может. Поэтому нам следует поставить перед собой коллективную цель увеличения числа ратификаций до 1 марта 2000 года - первой годовщины вступления Конвенции в силу - до по меньшей мере 100.

Параллельно с ратификацией должно проводиться всестороннее и эффективное осуществление Конвенции. Мы поздравляем правительство Мозамбика с успешной организацией в мае текущего года состоявшегося в Мапуту чрезвычайно плодотворного первого совещания государств - участников Конвенции. Мы с большими надеждами ожидаем второго совещания, намеченного на будущий год в Женеве. Успешно развернута разработанная в соответствии с Конвенцией программа межсессионной работы, внимание которой будет сосредоточено на таких жизненно важных подлежащих рассмотрению на предстоящих заседаниях в Женеве вопросах, как уничтожение технологий и существующих запасов. Для того чтобы эта программа межсессионной работы выполнялась эффективно, мы настоятельно призываем государства - участники Конвенции своевременно представлять, как того требует ее статья 7, полную информацию и предлагаем государствам, которым еще предстоит ратифицировать Конвенцию, предоставлять определенную в статье 7 информацию на добровольной основе.

В моих поездках по Канаде или за ее пределами мне часто задают вопрос, какую пользу принесла Оттавская конвенция. Ответ прост: Конвенция снабдила международное сообщество основой для деятельности по устранению минной проблемы, заронив зерна надежды на то, что это одна из тех

проблем, которые будут решены. Ею также установлен международный стандарт. Странам больше не удастся безнаказанно использовать наземные мины. Заминированные территории разминируются и возвращаются обществу. В Хорватии, например, разминировано 50 процентов всех заминированных дорог, объектов инфраструктуры и населенных районов. Падает численность несчастных случаев. В Афганистане и Камбодже численность несчастных случаев за период 1993-1998 годов снизилась почти вдвое.

Пострадавшие от наземных мин теперь пользуются более широким признанием и более обширными услугами. В Боснии и Герцеговине создано 38 клиник, предоставляющих пострадавшим от мин весь спектр услуг. Впечатляющими темпами уничтожаются также существующие запасы мин. С начала Оттавского процесса уничтожено уже более 14 миллионов мин.

Это еще не полностью одержанная победа, однако за последние два с небольшим года мы преодолели важный этап в облегчении одного из жесточайших гуманитарных кризисов. Стоящие впереди задачи заключаются в поддержании импульса и в совместном продолжении конструктивной работы. Ключевое значение в этом процессе имеют руководящая роль Организации Объединенных Наций и Международного комитета Красного Креста и поддержка процесса всеми международными организациями. Мы предлагаем Генеральному секретарю постоянное сотрудничество Канады и свою всестороннюю поддержку в достижении цели полного освобождения планеты от мин.

Г-н Амер (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Сегодня Генеральная Ассамблея седьмой год подряд рассматривает важный пункт, касающийся помощи в деятельности, связанной с разминированием. Я хотел бы выразить Генеральному секретарю нашу глубочайшую признательность за его доклад, содержащий ценнейшую информацию о деятельности в разминировании, которой охвачена почти половина государств - членов Организации Объединенных Наций. В докладе упоминается состоявшееся в мае текущего года первое совещание государств - участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Это

весьма важное совещание ознаменовало новый этап в международных усилиях по разминированию.

Мины повсюду угрожают человеческой жизни и наносят тяжелый социально-экономический ущерб. По этим и другим причинам мы с большим интересом следим за усилиями государств в деле разминирования и в качестве наблюдателя присутствовали на первом совещании. Мы сохраняем свой статус наблюдателя, поскольку у нас имеются некоторые оговорки в отношении Конвенции. Мы считаем, что Конвенция носит селективный характер и что в ней не учтена необходимость определения юридической ответственности колониальных государств, заложивших мины на территориях других государств. Если реальная цель Конвенции заключается в полной ликвидации мин и создаваемых ими для всего человечества опасностей, то этот вопрос следует рассмотреть в ее контексте.

На протяжении уже более 50 лет моя страна подвержена опасности мин, заложенных другими странами. Во время второй мировой войны воюющие армии заложили мины на обширных участках ливийской территории. Исследования показывают, что таких мин в Ливии насчитывается десятки миллионов. Группа экспертов Организации Объединенных Наций при проведении одного из своих исследований определила, что в ходе различных операций на севере Африки силы союзников и государств "Оси" заложили там от 5 до 19 миллионов мин и взрывных устройств. Армии как победителей, так и побежденных покидали страны региона, оставляя заброшенными заложенные и складированные ими мины и взрывные устройства.

Теперь эти мины занесены песком и бутом. Иногда они взрываются, калеча, ослепляя или убивая мужчин, женщин, детей и стариков. На сегодняшний день пострадали уже многие. Исследование, на которое ссылается находящийся на нашем рассмотрении доклад, указывает на огромное число жертв и перекликается с предыдущим исследованием, упоминаемым в документе A/38/383, где отмечалось, что за 30 лет после окончания второй мировой войны от мин погибли 4000 ливийцев и многие тысячи, в том числе женщины и дети, получили ранения.

Есть и другие жертвы мин, это - тысячи овец и другой скот. Мины перекрывают дороги и другие

транспортные пути и препятствуют нашим усилиям в борьбе с опустыниванием и в проведении аграрной реформы. В изданном пять лет тому назад докладе Организации Объединенных Наций указывается, что 27 процентов пахотных земель в Ливии заминированы. Это препятствует развитию нашей страны, особенно в прибрежных регионах. Наличие мин затрудняет разработку полезных ископаемых, таких, как нефть, гипс и железная руда. Для решения этой проблемы мы разработали несколько программ по информированию о минной опасности и подготовке специалистов.

Действительность показывает, что разминирование имеющимися в настоящее время средствами представляет собой очень сложную задачу ввиду масштабности заминированных регионов, а Ливия не имеет ни карт, ни достаточной информации о расположении мин. Для решения этих проблем Ливия, как и другие государства, приветствует любую помощь со стороны Организации Объединенных Наций в области разминирования. Любая помощь в любом количестве всегда будет недостаточной для избавления нас от мин и неразорвавшихся взрывных устройств на нашей территории.

Я хотел бы привлечь внимание к тому факту, что в первую очередь ответственность за разминирование и компенсацию за причиненный ущерб в полном объеме, а также потери в результате действия таких мин, ложится на страны, установившие мины на нашей территории. Таков принцип, одобренный многими региональными и международными организациями, такими, как Движение неприсоединения, Организация Исламская конференция, Организация африканского единства и Генеральная Ассамблея. Последняя приняла резолюцию, призывающую государства-члены, установившие мины, передать государствам, являющимся жертвами этого, географическую информацию и карты минных полей. Эта резолюция предусматривает также возможность выплаты компенсации пострадавшим государствам.

Схожие положения, предусматривающие ответственность стран, установивших мины и причинивших ущерб, за установку таких мин и последствия военных действий, имеются и в других резолюциях. Это обязывает эти страны предоставлять техническую помощь и необходимую информацию, а также выплатить компенсацию

пострадавшим странам и оказывать им широкую помощь в их деятельности по разминированию.

Мы с удовлетворением уже отмечали соглашение, достигнутое между нашей страной и Италией в июле 1998 года, о разминировании нашей территории, на которой были установлены мины во время второй мировой войны. Мы удовлетворены осуществлением сотрудничества и практическими мерами по обучению в области разминирования, а также по созданию лечебно-реабилитационного медицинского центра для пострадавших от мин.

Это соглашение с Италией весьма позитивно. Оно может служить примером для двух других государств, которые устанавливали мины на нашей территории - Соединенного Королевства и Германии. Необходимо, чтобы эти страны установили с нами сотрудничество в целях разрешения этой проблемы во всех ее аспектах, предоставив нам географические карты с указанием расположения мин, а также оказав помощь и выплатив компенсацию нашему народу, который страдает от этой проблемы уже более 50 лет.

Я хотел бы еще раз выразить признательность Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и специализированным агентствам за их усилия по сотрудничеству с нами в деятельности, связанной с разминированием. Однако такие усилия пока нацелены на разрешение проблемы, связанной с минами, установленными в определенных обстоятельствах. Генеральный секретарь указал, что деятельность Организации Объединенных Наций в этой области должна касаться также других аспектов. Доклад не затрагивает проблему мин, установленных много лет тому назад в период между двумя мировыми войнами, однако мы надеемся, что в будущих докладах найдет свое отражение проблема всех мин, установленных как в последние годы, так и в более ранний период. Эти мины представляют собой разрушительную силу, и старые и новые мины сдерживают проведение земельных реформ и препятствуют экономическому развитию.

Кроме того, что мины причиняют страдания, служат причиной гибели людей и наносят ущерб окружающей среде, все они затрудняют развитие. Эта проблема касается всего международного сообщества, которое должно приложить все возможные усилия, чтобы изъять все существующие

на планете мины и устранить опасность, которая угрожает как нынешнему, так и будущим поколениям.

Г-н де Бовэ (Франция) (говорит по-французски): Делегация Франции полностью ассоциирует себя с заявлением, сделанным от имени Европейского союза. Проект резолюции о помощи в деятельности, связанной с разминированием, внесенный представителем Финляндии в качестве Председателя Европейского союза, свидетельствует о приверженности 15 членов Союза Оттавской конвенции, их готовности активно содействовать ее универсализации и их заинтересованности достичь эту цель самыми надлежащими средствами.

Проект резолюции подчеркивает в частности значительные изменения в отношении имеющейся у международного сообщества технологии разминирования и отмечает недостаточность имеющихся технических средств обнаружения и обезвреживания мин, надежных в эксплуатации и доступных в финансовом отношении. В этой связи проект резолюции вновь призывает к укреплению международного сотрудничества в целях совершенствования в кратчайшие сроки необходимой технологии.

Этот аспект борьбы за уничтожение зла, которое представляют собой противопехотные мины, заслуживает нашего внимания по двум основным причинам: технологический прогресс несомненно является ключом к достижению значительных успехов в области, которая связана с огромным количеством оружия, размещенного на обширных площадях в 60 странах; и научный прогресс, который мы наблюдаем во многих областях в настоящее время, внушает оптимизм. В то же время, трезвая оценка того, что можно сделать уже сегодня, показывает, что используются весьма традиционные технические средства, зачастую с большой степенью риска для тех, кто занимается разминированием, и при очень невысокой скорости осуществления операций по разминированию.

Поэтому Европейский союз с удвоенной силой вновь призывает всех тех, кто имеет средства - государства-члены, межправительственные и неправительственные организации, общественные и частные фонды - предоставить странам, затронутым минной проблемой, технологическую помощь и оказать содействие скоординированным научно-

исследовательским усилиям и разработкам, результатом которых могут стать более безопасные, более эффективные и менее дорогостоящие технологии. Необходимо также подчеркнуть, и проект резолюции это подчеркивает, что усилия такого рода будут в значительной степени укреплены, если они будут сопровождаться нормативной деятельностью поистине универсального характера с точки зрения их технического охвата и географической масштабности.

В числе постоянных комитетов экспертов, созданных государствами - участниками Оттавской конвенции в мае этого года в Мапуту, один комитет под сопредседательством в период до следующего Совещания государств - участников Камбоджи и Франции, занимается вопросами технологии разминирования. В его мандат входят различные аспекты, которые я только что кратко изложил и которые отражают сложность и важность стоящих перед ним задач.

Комитет на своих заседаниях в декабре этого года и мае следующего в Женевском международном центре по гуманитарному разминированию прежде всего проведет детальную и критическую инвентаризацию нужд пользователей. Затем он рассмотрит существующие и планируемые методики и технологии, с тем чтобы в сентябре 2000 года представить государствам-участникам реалистичные и основательные выводы в отношении того, что международное сообщество может и должно сделать для достижения истинного прогресса в этой жизненно важной области гуманитарного разминирования.

Поэтому мандат группы экспертов по данным технологиям требует мобилизации в декабре многочисленных участников: сотрудников центров по разминированию, активистов из неправительственных организаций, занимающихся этой деятельностью, региональных организаций и международных сборщиков средств, исследователей и аналитиков, государственных и частных научно-исследовательских институтов и институтов в области развития, а также государств, прямо или косвенно отвечающих за исследовательские усилия в тех направлениях, о которых говорилось ранее. В обеспечении успеха этой работы незаменимую роль сыграет высочайший уровень ответственности и богатейший опыт участвующих в ней различных

элементов международного сообщества, занимающихся проблемой разминирования.

Г-н Абул Гейт (Египет) (говорит по-арабски): Прежде всего позвольте мне выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его очередной доклад о помощи в деятельности, связанной с разминированием, и о мобилизации ресурсов для Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании. Этот Фонд вносит явный и позитивный вклад в решение данного вопроса.

Внимание, уделяемое Генеральной Ассамблеей этому вопросу с 1993 года, и растущее внимание к нему со стороны международного сообщества в целом свидетельствуют о понимании серьезности проблемы мин, которую необходимо решать комплексно, с учетом всех сторон и аспектов этой проблемы. В этой связи Египет поддерживает важную роль, которую играет в оказании помощи в деятельности, связанной с разминированием, Организация Объединенных Наций, будь то по линии Целевого фонда добровольных взносов или по линии Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Мы надеемся, что и один и другая будут эффективно и позитивно содействовать устранению серьезных последствий проблемы мин во всех ее аспектах.

В пункте 150 доклада Генерального секретаря говорится:

"Хотя интерес, проявляемый к глобальному кризису, обусловленному наземными минами, не ослабевает, правительства стран-доноров и организации-доноры, оказывающие помощь в осуществлении гуманитарных программ и программ в области развития, вынуждены постоянно уделять пристальное внимание множеству разных проблем. Каждый новый гуманитарный кризис неизбежно отвлекает внимание мирового сообщества и ресурсы от других ситуаций, заслуживающих не меньшего внимания".

Как страна, затронутая проблемой мин, Египет полностью согласен с мнением Генерального секретаря, отраженным в этом пункте. Мы вновь подтверждаем необходимость того, чтобы всем минным проблемам, как старым, так и новым,

уделялось равное внимание. Все они должны решаться на справедливой и сбалансированной основе.

Если перевести обсуждение в другую плоскость, то мы обнаружим, что в докладе Генерального секретаря сделан явный акцент лишь на гуманитарный аспект проблемы мин, без уделения равного внимания другим, связанным с этим аспектом проблемы в целом. Хотя мы осознаем значение гуманитарного аспекта минной проблемы, мы считаем, что необходимо также заниматься всеми остальными аспектами этой проблемы, связанными с развитием, экономикой, демографией и безопасностью, с тем чтобы добиться всеобъемлющего решения минной проблемы, а не заменять его ненадежным паллиативом.

В этой связи я не могу не напомнить о содержащемся в докладе Генерального секретаря за 1997 год выводе о том, что пора определить раз и навсегда сферу и масштабы проблемы мин и что необходимо провести более точную глобальную оценку. Согласно этому докладу, при такой оценке следует учитывать целый ряд элементов, включая политические, гуманитарные, экономические, а также связанные с развитием и безопасностью.

Позвольте мне теперь коснуться проблемы наземных мин в моей стране, Египте. Проблема состоит в наличии почти 23 млн. наземных мин, установленных на территории более 288 000 гектаров египетской земли. Это огромное препятствие для развития этих районов. Большинство этих мин было установлено воевавшими сторонами в ходе битвы при Эль-Аламейне в октябре-ноябре 1942 года.

Египетские власти в пределах своих финансовых возможностей в настоящее время осуществляют честолобивый план по очистке египетской территории от наземных мин, установленных воевавшими сторонами в ходе второй мировой войны. Мероприятия в соответствии с этим планом проводятся начиная с июля 1991 года.

В этой связи я хотел бы подтвердить следующие моменты: во-первых, осуществление этого плана возлагает на египетское правительство огромное техническое и финансовое бремя, которое оно не должно нести в одиночку. Во-вторых, страны, установившие мины на египетской территории, должны немедленно представить точные карты и

информацию о местах их установки и оказать помощь в их обезвреживании. В-третьих, расходы на обезвреживание этих мин резко возросли, поскольку многие из них покрыты сейчас толстым слоем песка. В связи с происходившей в течение многих лет подвижкой песчаных дюн в этом районе некоторые из мин расположены сейчас на глубине нескольких метров.

В-четвертых, наличие столь огромного числа мин, расположенных на очень большой территории, явно подрывает усилия египетского правительства по использованию и эксплуатации природных ресурсов этой зоны. Это также препятствие на пути усилий в области развития, предпринимаемых египетским правительством как в пустыне, расположенной на западе страны, так и на Синайском полуострове. В-пятых, эти минные поля, большинство из которых представляют собой комбинацию противопехотных и противотанковых мин, являлись и являются источником гуманитарных потерь и препятствий, с которыми не может мириться человеческая совесть.

В докладе Генерального секретаря не говорится об ответственности государств, устанавливавших ранее мины на территории других государств. В нем также отсутствует призыв к этим государствам об оказании помощи в обезвреживании установленных ими мин, - тех мин, которые, как я уже сказал, являются причиной бесчисленных человеческих трагедий и препятствий на пути развития.

Делегация Египта вновь высказывает сожаление о том, что в докладе не поднимается вопрос об ответственности устанавливавших мины стран в качестве одного из аспектов проблемы в целом. В этой связи я хотел бы еще раз подтвердить, что разминирование - это обязанность не только затронутых этой проблемой стран; это также обязанность тех государств, которые устанавливали мины на территории других государств. Кроме того, разминирование - это и обязанность всего международного сообщества. В этом контексте мы приветствуем мнение, изложенное в заявлении Финляндии от имени Европейского союза, в отношении ответственности сторон за установку мин на территории других государств.

После подписания Оттавской конвенции концепция разминирования получила дальнейшее развитие. Эта проблема рассматривается под иным

углом зрения, учитывающим помимо вопросов, касающихся непосредственно разминирования, также и другие вопросы, включая проблемы реабилитации и информационно-просветительской работы. Данный подход нашел отражение в проекте резолюции по данному пункту повестки дня, получившему название "Помощь в деятельности, связанной с разминированием", который на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи назывался "Помощь в разминировании". Хотя мы не возражаем против этой новой тенденции, тем не менее, мы по-прежнему считаем, что необходимо уделять основное внимание операциям по разминированию, целью которых является предотвращение дальнейших страданий и человеческих жертв.

В этой связи я должен сослаться на тот факт, что хотя многие государства весьма оперативно подписали и ратифицировали Оттавскую конвенцию, гуманитарные цели которой пользуются поддержкой моего правительства, тем не менее, некоторые государства, включая Египет, имеют целый ряд оговорок в отношении этой Конвенции. Эти оговорки высказывались ими на нескольких международных форумах. Поэтому мы считаем, что необходимо провести более всеобъемлющее изучение минной проблемы на международном форуме, который занимается рассмотрением данного вопроса, а именно, на Конференции по разоружению.

Наконец я хотел бы выразить признательность Службе Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Управления Организации Объединенных Наций по проведению миротворческих операций за ее похвальные усилия в этой области. Я вновь хотел бы подтвердить полную готовность Египта сотрудничать со Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием в этом важном вопросе.

Г-н Бахит (Судан) (говорит по-арабски): Деятельность по очистке территории от противопехотных наземных мин является одним из основополагающих компонентов постконфликтного миростроительства, учитывая огромное количество наземных мин в мире, колоссальные расходы, связанные с разминированием, и тот факт, что по своему воздействию противопехотные наземные

мины не просто создают непосредственную угрозу людям и имуществу, но оказывают влияние также на широкий круг социально-экономических аспектов государств, затрагиваемых минной проблемой. Учитывая гуманитарную опасность, создаваемую противопехотными наземными минами для гражданского населения, и являясь одной из африканских стран, затронутых данной проблемой, Судан поддерживает международные усилия, направленные на ликвидацию наземных мин.

Судан был одним из первых государств, подписавших Оттавскую конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Мы приняли участие во многих региональных и международных конференциях, посвященных ликвидации этого разрушительного оружия. В этой связи Судан приветствует вступление Конвенции в силу, которое состоялось 11 марта 1999 года, а также результаты первого совещания государств - участников Конвенции, прошедшего в Мапуту в мае этого года.

В своей резолюции 53/1 О от 17 декабря 1998 года относительно операции "Мост жизни для Судана" Генеральная Ассамблея приветствовала подписание Суданом Конвенции и призвала Организацию Объединенных Наций и международное сообщество оказать Судану необходимую помощь в разминировании.

Судан организовал ряд семинаров и конференций в рамках предпринимаемых в стране усилий по информированию о минной опасности с целью обеспечения местной и иностранной поддержки в области разминирования. Кроме того, в 1997 году был создан национальный комитет по разминированию, включающий в своем составе представителей правительства, учреждений и неправительственных организаций. Был осуществлен целый ряд мероприятий в области разминирования, определены потребности Судана в сфере разминирования и разработаны всеобъемлющие программы по информированию о минной опасности. Судан также настоятельно призывает международное сообщество оказывать поддержку национальным усилиям по разминированию и содействовать укреплению национального потенциала как в области разминирования, так и в области реабилитации лиц, пострадавших от мин.

Кроме того, я хотел бы отметить деятельность, которую осуществляют в Судане находящийся в Хартуме Институт по проблемам стихийных бедствий и беженцев, а также Центр по протезированию конечностей, работающий под эгидой министерства социального планирования.

Судан по-прежнему с нетерпением ожидает международной поддержки в плане предоставления технической помощи и передовой технологии по разминированию в рамках национальных усилий, предпринимаемых в целях обеспечения стабильности и безопасности гражданского населения.

В докладе Организации Объединенных Наций о противопехотных наземных минах, вышедшем в апреле этого года, отмечается, что Управление по координации гуманитарных вопросов откликнулось на просьбу Судана об оказании содействия в разминировании. В 1997 году Управление провело в Судане инспекции и подготовило доклад по вопросу о наземных минах, в котором были отражены финансовые потребности Судана в области разминирования. Однако в докладе отмечается, что, к глубокому сожалению, международное финансирование, необходимое для осуществления национальных программ разминирования в Судане, отсутствует.

Воздавая должное усилиям, предпринимаемым Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, выступающей в качестве центра по координации деятельности, связанной с разминированием в рамках Организации Объединенных Наций, которые нашли отражение в докладе Генерального секретаря, документ A/54/445, в котором также приводится подробная информация о деятельности в Судане таких учреждений, как Детский фонд Организации Объединенных Наций и Международный комитет Красного Креста, моя страна, в то же время надеется, что эти органы будут и впредь осуществлять свои усилия в целях мобилизации необходимого финансирования для оказания содействия работе по осуществлению программ информирования о минной опасности и оказания содействия лицам, пострадавшим от мин в Судане.

Будучи государством, подписавшим Оттавскую конвенцию, Судан надеется, что в том, что касается

оказания содействия усилиям по разминированию, всем государствам - участникам Конвенции будет предоставляться одинаковая помощь, и, что внимание в этом вопросе будет уделяться не только конкретным географическим регионам. Мы призываем к предоставлению международной помощи по обеспечению материальных ресурсов, оборудования, технологии и финансовых средств, необходимых для осуществления разминирования в странах, затронутых минной проблемой.

Г-н Сантуш (Мозамбик) (говорит по-английски): Я хотел бы воздать должное Председателю за прекрасное руководство работой Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация приветствует включение в повестку дня Генеральной Ассамблеи пункта 35, озаглавленного "Помощь в деятельности, связанной с разминированием", которому мое правительство придает большое значение.

Моя делегация с большим интересом изучила доклад Генерального секретаря (A/54/445) и считает его весьма сбалансированным и информативным документом.

Применение наземных мин приводит к большому числу жертв и вызывает страдания ни в чем не повинных мирных граждан, в особенности в странах, затронутых внутренними конфликтами. Широкое и неизбирательное применение наземных мин, в основном, стало характерной чертой стран, переживающих конфликты. Наземные мины представляют собой серьезное препятствие для обеспечения политической стабильности и экономического и социального развития. Они стоят на пути реинтеграции и возвращения сотен тысяч беженцев и перемещенных лиц на свои плодородные земли и приводят к экономической, экологической и психологической деградации.

В результате многих лет конфликта в Мозамбике было заложено около 2 млн. наземных мин. При этом в большинстве случаев отсутствовала четкая система картографирования. Но даже в тех районах, где было проведено картографирование минных полей, в результате стихийных бедствий, таких, как ливневые дожди и наводнения, значительное количество мин переместилось с их первоначального положения, что препятствует деятельности в области разминирования,

проводимой моим правительством с помощью международного сообщества. Несмотря на трудности, с которыми мы сталкиваемся в ходе осуществления различных программ и деятельности на местах, мое правительство по-прежнему твердо привержено уделению должного внимания вопросу наземных мин.

В борьбе с наземными минами чрезвычайно важным фактором является укрепление и расширение национального потенциала затронутых стран. Именно в этом контексте мое правительство преобразовало Национальную комиссию по разминированию в Национальный институт по разминированию. Этот шаг был направлен на придание новому институту необходимой автономии, гибкости и эффективности и обеспечение лучшего взаимодействия с нашими партнерами по деятельности в рамках программ в области разминирования.

Не вызывающая сомнения приверженность моего правительства стремлению положить конец бедствиям, связанным с наземными минами, привела нас к принятию в Мапуту первого совещания государств - участников Конвенции по противопехотным минам. На этом совещании была принята Мапутская декларация, содержащая политические руководящие принципы и рекомендации по ликвидации наземных мин во всем мире. Мы считаем, что международное сообщество должно сохранять динамику, основы которой были заложены в Мапуту, в полной мере участвуя в межсессионной работе, проходящей в Женеве.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что ни одно правительство, международное учреждение или неправительственная организация не располагают потенциалом, чтобы самостоятельно решить проблему наземных мин. Кроме того, не существует быстрых или единообразных решений гуманитарных проблем, вызванных наземными минами. Для достижения ощутимых результатов в борьбе против этого коварного оружия мы должны объединить наши усилия.

Конечная цель Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении заключается в полной ликвидации наземных мин на нашей планете. Для достижения этой цели нам необходим всеобъемлющий комплекс

мер, которые могли бы быть адаптированы к потребностям и конкретным условиям каждой затронутой минной проблемой страны. По нашему мнению, этот комплекс мер должен включать: информирование о минной опасности и просвещение детей, женщин, пожилых людей и общин по вопросам, касающимся минной опасности; упорядоченные обзоры для определения масштаба проблемы в серьезно затронутых ей странах; разминирование приоритетных районов, имеющих важное экономическое и социальное значение, включая предоставление оборудования, финансовой поддержки и обеспечение подготовки специалистов принимающей страны, что укрепляет национальный потенциал в области разминирования; и медицинскую, социальную и психологическую помощь для реабилитации и реинтеграции лиц, пострадавших от мин.

Подлинной мерой успеха в этой борьбе является не только общее число обезвреженных мин, но и улучшение социально-экономических условий в затронутых странах. Так, в Мозамбике мы разминировали 6000 километров дорог, после разминирования тысячи гектаров фермерских угодий стали вновь пригодными для земледелия, что позволило перемещенным лицам и беженцам возвратиться в свои дома и вернуться к нормальному образу жизни.

Для достижения целей Конвенции по противопехотным минам крайне важное значение имеет международное сотрудничество и помощь. Международное сообщество должно укрепить и расширить центры деятельности в области разминирования в затронутых странах для предоставления их жителям возможности решать проблемы, с которыми они сталкиваются. Международному сообществу следует оказать помощь нуждающимся в ней странам в области создания и обслуживания базы данных по наземным минам, программ разминирования и усилий в области помощи жертвам во всем мире.

Эти шаги, вместе с глобальными гуманитарными аспектами деятельности в области разминирования, представляют собой прагматический подход к ликвидации угрозы наземных мин во всем мире, как это предусматривается в Конвенции, к 2010 году. Это является конкретной задачей, необходимость решения которой решительно поддерживают

136 стран, подписавших Конвенцию, и 89 государств, ратифицировавших ее.

Прежде чем я завершу свое выступление, поскольку речь идет о вопросе наземных мин и их разрушительной силе, позвольте подчеркнуть, что мы должны тщательно обдумать наилучшие пути ликвидации бедствий, связанных с применением противопехотных мин. Мы должны укрепить союз государств и гражданского общества, объединив таким образом наши усилия для этой важной борьбы против наземных мин.

В заключение мы искренне надеемся, что растущее осознание проблемы, связанной с применением противопехотных мин, и расширяющаяся деятельность в этой области на всех уровнях, включая Совет Безопасности, приведет к конкретным действиям, которые смягчат страдания ни в чем не повинных детей, женщин и пожилых людей во всем мире. Чем быстрее мы предпримем эти действия, тем больше жизней мы спасем и тем более высокий уровень процветания мы обеспечим для нынешних и грядущих поколений.

Г-н Ямадзаки (Япония) (говорит по-английски): Прежде всего мне хотелось бы, пользуясь возможностью, выразить глубокую признательность моей делегации Генеральному секретарю и сотрудникам Секретариата Организации Объединенных Наций и, в особенности, Департамента операций по поддержанию мира и Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, а также всем странам и неправительственным организациям, выступившим с инициативами и предпринявшим усилия для достижения успеха в деятельности в области разминирования.

Противопехотные наземные мины - одна из наиболее безотлагательных проблем, с которыми сегодня сталкивается международное сообщество. Даже сейчас, в конце века, более 110 млн. наземных мин по-прежнему заложены в земле на территории приблизительно 70 стран, где они создают постоянную угрозу ни в чем не повинным детям, выходящим из дома поиграть, или трудолюбивым фермерам, работающим на полях, а также сотрудникам миротворческих операций и гуманитарному персоналу.

Учитывая негуманность противопехотных наземных мин, которые, действуя неизбирательным и жестоким образом, вызывают страдания людей, проблемы, возникающие в результате их применения, следует рассматривать как представляющие угрозу для жизни человека, его выживания и достоинства. Эта концепция безопасности человека вызывает глубокую обеспокоенность у премьер-министра Японии г-на Обучи. Я убежден в том, что международное сообщество должно объединить усилия и настойчиво заниматься решением проблемы наземных мин с позиции обеспечения безопасности человека.

Эти устройства не только отнимают жизнь, они тормозят процесс восстановления и развития в постконфликтный период государственного строительства, поскольку наличие или подозрение о наличии противопехотных наземных мин закрывают доступ к крайне необходимым средствам существования и услугам. Даже если предположить, что не будет установлено ни одной новой мины, при нынешних темпах ликвидации - 100 000 мин в год - потребуются многие десятилетия для завершения работ по полному разминированию. Что касается расходов по разминированию, то, если наземную мину можно приобрести за 3 долл. США, ее разминирование обходится международному сообществу в 300-1000 долл. США. Такая ситуация нетерпима.

За последние несколько лет международному сообществу удалось добиться значительного прогресса в создании международной правовой основы для борьбы с этим злом - наземными минами. Я, конечно же, имею в виду Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которая была принята в сентябре 1997 года и вступила в силу в марте прошлого года, менее чем через полтора года. Знаменательно, что более 130 государств подписали и более 85 ратифицировали Конвенцию, в их числе и Япония. Первое совещание стран - участников Конвенции состоялось в мае прошлого года в Мапуту, на котором мы приняли Декларацию, подтверждающую нашу неизменную приверженность полной ликвидации противопехотных наземных мин. Я настоятельно призываю страны, которые еще не подписали эту Конвенцию, сделать это как можно скорее.

Япония на протяжении уже более 10 лет предоставляла помощь для деятельности, связанной с проблемой мин. Токийская конференция по противопехотным наземным минам, состоявшаяся в марте 1997 года, была первым шагом в направлении применения комплексного подхода к деятельности, связанной с разминированием, и оказанию помощи жертвам. Участники определили три важные области, в которых должны быть укреплены международные усилия: во-первых, разминирование силами Организации Объединенных Наций и других организаций; во-вторых, разработка новых технологий обнаружения мин и их ликвидации; и, в-третьих, оказание помощи жертвам наземных мин. Каждая из этих трех областей воплощает главную концепцию, которая лежит в основе деятельности, связанной с разминированием.

На Оттавской конференции в 1997 году по подписанию Конвенции тогдашний министр иностранных дел Обучи предложил поставить цель - обеспечить "отсутствие пострадавших", и эта идея была поддержана государствами - участниками Оттавской конвенции в Мапутской декларации. Помощь Японии, предоставляемая в целях осуществления этой задачи, основывается на трех принципах.

Первым принципом является ответственность. Этот принцип заключается в том, что затронутые проблемой мин государства должны играть основную роль в деятельности, связанной с разминированием. В этой связи необходимо, чтобы доноры оказывали содействие странам, затронутым проблемой мин, в создании местных структур для осуществления деятельности по разминированию с акцентом на развитии потенциала. Со своей стороны, Япония, например, способствовала созданию центров по разминированию в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Камбодже. В этих странах центры по разминированию в качестве местных центров по организации и развитию национальных усилий по разминированию сыграли важную роль в обеспечении информирования о минной опасности и создании потенциала для оказания помощи пострадавшим. Япония надеется, что центры по разминированию, созданные при нашей финансовой поддержке в Чаде и Таиланде, будут также успешно работать.

Второй принцип - это партнерство. Необходимо, чтобы страны-доноры, международные и

неправительственные организации координировали свою деятельность, связанную с разминированием. Соответственно, большое значение имеет координация через систему Организации Объединенных Наций, и в этой связи Япония хотела бы подчеркнуть важную роль Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием в качестве центра по координации и информационного обеспечения деятельности, связанной с разминированием, которую осуществляют учреждения системы Организации Объединенных Наций, региональные организации, национальные правительства и неправительственные организации во всем мире.

Третий принцип - это безопасность человека - тема, которую я затрагивал ранее и которая касается выживания, благополучия и достоинства человека. Несомненно, что проблема наземных мин должна рассматриваться как представляющая угрозу безопасности человека.

Финансовая помощь, предоставляемая Японией через международные организации, неправительственные организации и двусторонние каналы, достигла на сегодняшний день более 40 млн. долл. США и включает финансирование проекта в Афганистане, проекта по разминированию в Перу, осуществляемого в рамках Управления по координации гуманитарных вопросов Организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), фонда Камбоджийского центра по разминированию, работающего под эгидой ПРООН, Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций на оказание помощи в деятельности, связанной с разминированием под эгидой Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и других учреждений, таких, как Организация американских государств и Международный комитет Красного Креста. Через Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций Япония в тесном сотрудничестве со Службой Организации Объединенных Наций по вопросу о деятельности, связанной с разминированием, содействовала осуществлению деятельности по разминированию, в Боснии и Герцеговине, Хорватии, Анголе, Лаосе, Йемене, Камбодже, Никарагуа, Таиланде, Азербайджане, Чаде и Гватемале. В настоящее время Япония изыскивает возможности оказания содействия в деятельности по разминированию в

Эквадоре. На Оттавской конференции по подписанию Конвенции тогдашний министр иностранных дел Обучи заявил о том, что Япония выделит 10 млрд. йен или около 80 млн. долл. США на пятилетний период, начиная с 1998 года, на деятельность, связанную с разминированием в целях достижения поставленной цели - обеспечить "отсутствие пострадавших".

В качестве резюме моего выступления, хотел бы сказать, что позиция Японии в вопросе об оказании помощи в деятельности по разминированию основывается на трех принципах. Это - ответственность или развитие самостоятельных усилий стран, затронутых проблемой мин; партнерство или укрепление координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций, региональных организаций, национальных правительств и неправительственных организаций; и безопасность человека или усилия по обеспечению выживания, благополучия и достоинства всех людей. Мы прилагаем усилия ради благополучия всех людей, поэтому, естественно, мы должны были поставить перед собой задачу, которая заключается в осуществлении цели - "отсутствие пострадавших".

В заключение хочу еще раз заявить, что Япония сделает все возможное для того, чтобы оказывать финансовую, технологическую помощь, а также помощь в области гуманитарных ресурсов, необходимую для обеспечения успеха международных усилий, направленных на достижение цели - "отсутствие пострадавших".

Г-н Ван Лэй (Китай) (говорит по-китайски): Китай понимает обеспокоенность международного сообщества в отношении того, что наземные мины неизбирательным образом убивают и калечат ни в чем не повинных людей, и поддерживает гуманитарные усилия в этой области. Китайское правительство придает большое значение вопросу о гибели гражданских лиц и нанесении им увечий в результате неизбирательного действия наземных мин и поддерживает введение надлежащего и разумного регулирования использования наземных мин.

С 1992 года китайское правительство провело две крупномасштабных операции по разминированию в пограничных районах провинций Юньнань и Гуанкси. В соответствии с неполной информацией было обезврежено более

2,2 млн. наземных мин и невзорвавшихся снарядов, было уничтожено более 7 млн. тонн невзорвавшихся снарядов, был очищен от наземных мин район площадью более 240 кв. километров и было открыто более 170 дорог и портов в пограничных районах. Было восстановлено более 60 000 акров орошаемых земель, пастбищ, лесов и горных районов.

Китайское правительство активно поддерживает и принимает участие в международных усилиях в области разминирования и располагает потенциалом для оказания помощи странам, которые сталкиваются с минной проблемой. В этом и будущем году в Китай для прохождения обучения прибудет 52 человека из этих стран, а также ряд сотрудников Организации Объединенных Наций, которые примут участие в практическом семинаре, организованном в сотрудничестве с учреждениями системы Организации Объединенных Наций. В настоящее время проходит первый такой семинар.

Несмотря на то, что Китай является развивающейся страной, мы обладаем достаточным потенциалом для того, чтобы принимать участие в усилиях международного сообщества по осуществлению деятельности, связанной с разминированием, и способствовать созданию более безопасных и мирных условий в пострадавших от мин странах.

Г-н Грановский (Российская Федерация): Российская Федерация традиционно придает важное значение комплексу проблем разминирования, мобилизации усилий международного сообщества по преодолению негативных последствий минной опасности, препятствующих социально-экономическому восстановлению государств, затронутых конфликтами, и решению неотложных гуманитарных проблем. Мы ясно представляем себе гуманитарный аспект острой минной проблемы, считаем международное сотрудничество в разминировании важной частью решения комплексной задачи постконфликтного урегулирования.

Нам близки и понятны страдания людей во многих точках планеты, становящихся жертвами мин, поскольку мы с этой проблемой знакомы не понаслышке. Ежегодно на территории России обнаруживается и уничтожается более 100 000 взрывоопасных предметов, а прямые

расходы на эти операции превышают 25 млн. долл. США в год.

Мы признаем запрещение производства, применения, накопления и передачи противопехотных мин в качестве конечной цели согласованных международных усилий. Российская Федерация выступает за постепенное продвижение к ней через ряд согласованных временных этапов, в том числе по мере создания жизнеспособной альтернативы этому виду оборонительного оружия. На данном этапе мы считаем особо важной задачей обеспечение максимально широкого участия членов мирового сообщества в обновленном II "минном" Протоколе к Конвенции 1980 года о "негуманном оружии", а также неукоснительного соблюдения вводимых им норм и стандартов. Ведь в основе этого документа - тщательно выверенный баланс интересов государств, учитывающий их реальные возможности, интересы безопасности и самообороны. Надеемся, что в ближайшее время мы сможем юридически оформить свое участие в Протоколе.

Мы убеждены в неотложности задачи наращивать усилия международного сообщества, направленные на более полное задействование возможностей государств и Организации Объединенных Наций в разминировании в зонах региональных конфликтов. В свете этого мы считаем актуальной задачу улучшения стыковки деятельности различных органов Организации Объединенных Наций и полного использования их знаний и ресурсов.

В целом, на наш взгляд, существуют все предпосылки для того, чтобы Организация Объединенных Наций играла лидирующую роль в координации оказания технического содействия и организации национального потенциала по осуществлению разминирования. Надеемся также на ощутимое пополнение в ближайшем будущем и созданного Генеральным секретарем Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании.

Для России вопросы взаимодействия с Организацией Объединенных Наций, обмена опытом, получения технического, финансового и материального содействия имеют весьма ощутимое практическое значение. Речь, в частности, идет о том, что в ходе осуществления миротворческих

операций на пространстве СНГ решаются сложные и дорогостоящие задачи по разминированию местности и объектов.

Россия готова в расширяющихся масштабах принимать активное участие в оказании содействия в разминировании нуждающимся странам на двусторонней или многосторонней основе. У нас накоплен внушительный научно-технический и промышленный потенциал, экспертиза в области разминирования, которые могли бы быть задействованы в перспективных международных программах в этой сфере.

Г-н Кастельон Дуарте (Никарагуа) (говорит по-испански): Мне выпала честь выступать от имени стран Центральной Америки и Доминиканской Республики.

Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за доклад о помощи в деятельности, связанной с разминированием (документ A/54/445), содержащий важную информацию о мероприятиях в области разминирования, которые проводятся в различных районах мира.

Осуществляемые в Центральной Америке операции по разминированию являются гуманитарной задачей огромной важности, поскольку за последние 10 лет тысячи мин и других взрывных устройств буквально усеяли регион. Это оружие, производство большей части которого поставлено на промышленную основу, представляет смертельную опасность для сельского населения. Противопехотные мины убивают людей и домашних животных, постоянно угрожают жизни гражданского населения. Они препятствуют использованию обширных плодородных площадей для нужд сельского хозяйства, и тем самым сдерживают развитие в целом и ограничивают возможности для создания рабочих мест в частности.

В связи с тем, что в большинстве случаев мины закладывались без какой-либо предварительной схемы и что ураган "Митч" и вызванные им в ноябре 1998 года наводнения зачастую вымывали мины из грунта и переносили их на новые участки земли и сельскохозяйственных угодий, задачи по разминированию приобретают как никогда острый характер, что не может не отразиться на самом

процессе, замедляя его и делая еще более опасным и дорогостоящим.

Производство мин невероятно дешево, около доллара за мину, что позволяет воюющим сторонам с легкостью их приобретать и устанавливать в любых местах, в том числе в пограничных районах с соседними странами, которые не имеют никакого отношения к конфликту. Как, например, обстоит дело в случае с заминированными территориями в Гондурасе и Коста-Рике. В отличие от стоимости производства, расходы по разминированию и обезвреживанию превышают тысячу долларов на мину, не говоря уже о человеческих, социальных и экологических издержках каждой мины.

С учетом неотложного и важного характера разминирования для народов Центральной Америки и по просьбе сталкивающихся с этой проблемой стран - Коста-Рики, Гондураса и Никарагуа - в 1991 году Организация американских государств (ОАГ) оказала поддержку мероприятиям по разминированию, проводимым этими странами. Совместно с Союзом содействия демократии, который обеспечивал координацию и контроль, и Межамериканским советом обороны, который обеспечил техническую помощь, ОАГ смогла разработать программу оказания помощи странам Центральной Америки в их деятельности по разминированию.

Эта программа предусматривает согласованную деятельность нескольких участников: стран-доноров, которые являются источником финансирования; участвующих стран - членов ОАГ, которые предоставляют специальную технологию разминирования; и стран, которым оказывается помощь, применительно к Центральной Америке - это Коста-Рика, Гватемала, Гондурас и Никарагуа, которые с помощью других стран выделяют группы саперов - знающих свое дело, дисциплинированных и смелых молодых людей, которые рискуют своей жизнью, осуществляя эту весьма сложную и опасную работу. Недавно мы начали применять специально обученных собак, особенно для обнаружения взрывчатых веществ в заданном районе. Эта программа также предусматривает размещение предупредительных знаков и уменьшение опасности.

Следует выразить признательность тем странам, которые участвуют в осуществлении программы

разминирования в Центральной Америке. Некоторые из них, например, Аргентина, Бразилия, Канада, Чили, Колумбия, Сальвадор, Соединенные Штаты, Перу, Уругвай и Венесуэла являются членами ОАГ; другие, такие, как Германия, Испания, Российская Федерация, Франция, Соединенное Королевство, Япония, Нидерланды, Швеция и Швейцария являются постоянными наблюдателями при ОАГ. Специальную помощь оказывают также Дания и Норвегия.

Еще одной страной, которая пострадала от применения противопехотных мин, является Сальвадор. Правительство этой страны приступило к осуществлению программы разминирования под контролем Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, используя группу саперов, состоящую из военнослужащих вооруженных сил Сальвадора и бывших бойцов Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти. Они осуществили целый ряд программ разминирования. Мы приветствуем сотрудничество между бывшими противниками в рамках этих операций.

Противопехотные мины причиняют ненужный вред, и мы считаем, что необходимо облегчить то огромное бремя, которое испытывает на себе вся система здравоохранения каждой из наших стран, обеспечивая медицинскую и специальную помощь лицам, пострадавшим от взрывов мин - от эвакуации раненых до их реабилитации и возвращения в общество. Поэтому мы считаем весьма важным отметить совместную программу Мексики, Канады и Панамериканской организации здравоохранения, обеспечивающей уход за лицами, пострадавшими от противопехотных мин в Сальвадоре, Гондурасе и Никарагуа. Эта программа разработана в целях физической и психологической реабилитации лиц, пострадавших в результате взрывов мин.

Организация Объединенных Наций и ее учреждения также внесли заметный вклад в операции по разминированию в Центральной Америке. Детский фонд Организации Объединенных Наций осуществляет образовательные программы, в которых рассказывается об опасности мин в различных районах, где они все еще сохраняются. В ответ на просьбу об оказании помощи, поступившую от президента Никарагуа, проект, разработанный Службой Организации Объединенных Наций по деятельности, связанной с разминированием,

позволил разминировать район площадью 527 квадратных метров возле четырех мостов, которые были разрушены наводнением, вызванным ураганом "Митч", вдоль северного участка главной дороги, связывающей Манагуа и Гондурас.

Готовность нашего правительства ликвидировать эти смертельно опасные устройства подтверждалась в различных формах, в том числе путем ратификации нашей страной Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении - Оттавской конвенции. Другим проявлением этой готовности стало совместное заявление министров иностранных дел на совещании, посвященном ходу осуществления деятельности по разминированию в Центральной Америке, которое состоялось 13 апреля 1999 года. В этом заявлении подтверждается обязательство нашего правительства осуществлять задачи по разминированию и уничтожению взрывных устройств, а также твердая воля завершить как можно скорее национальные программы по уничтожению мин.

В заключение, мы обращаемся к сообществу международных доноров с призывом продолжать сотрудничать с программами по разминированию в Центральной Америке, с тем чтобы избавить регион от этого бедствия и превратить его в зону, свободную от противопехотных мин.

Г-н Хан (Пакистан) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о помощи в деятельности, связанной с разминированием, содержащийся в документе A/54/445.

Пакистан по-прежнему глубоко озабочен серьезной проблемой, которая возникает в связи с массовым применением наземных мин - проблемой, которая самым непосредственным образом затрагивает жизни миллионов простых людей более чем в 60 развивающихся странах, включая Афганистан, Анголу, Боснию и Герцеговину, Камбоджу, Ирак, Мозамбик и Сомали. Эта проблема продолжает проявляться в самых различных формах. Она сдерживает эффективное осуществление миротворческих операций, реабилитацию беженцев и перемещенных лиц и постконфликтное строительство и реконструкцию.

Пакистан положительно оценивает растущий международный интерес к решению этой проблемы в комплексе. За последние несколько лет предпринимались согласованные усилия, направленные на то, чтобы привлечь внимание мировой общественности к серьезному характеру и масштабам этой проблемы, вызванной беспорядочным применением противопехотных мин. В этой связи моя делегация с удовлетворением отмечает позитивный вклад Организации Объединенных Наций. Усилия по разработке комплексного и согласованного подхода, охватывающего всю систему Организации Объединенных Наций, по всей видимости, принесут позитивные результаты.

Мы по-прежнему с большим интересом следим за самыми разнообразными мероприятиями, осуществляемыми Организацией Объединенных Наций в связи с деятельностью по разминированию со времени создания Департамента по операциям по поддержанию мира в качестве общего координационного центра и Службы Организации Объединенных Наций по деятельности, связанной с разминированием, в качестве оперативного центра по таким вопросам. Мы приветствуем и поддерживаем различные шаги, которые были предприняты для дальнейшего укрепления роли и возможностей Организации Объединенных Наций в этой весьма важной области.

Мы с интересом отметили изменение терминологии, а именно переход от "разминирования" к "деятельности, связанной с разминированием" в целях выработки более широкого и целостного подхода к проблеме наземных мин. Приветствуя этот более широкий подход, важно не упустить из виду тот факт, что конкретные действия по разминированию и удалению мин на местности остаются главной частью усилий по решению этой проблемы. Хотя кампании по разъяснению угроз, связанных с минами, являются важным фактором в рамках общей стратегии, эта деятельность ни в коем случае не должна отвлекать ресурсы или внимание от собственно разминирования или удаления мин.

Глобальные конференции и международные документы по наземным минам также должны уделять особое внимание необходимости выделения больших ресурсов на фактическое осуществление операций по разминированию в странах,

сталкивающихся с этой проблемой. Вызывает озабоченность тот факт, что не наблюдалось желательного роста ресурсов, выделяемых на эту деятельность, несмотря даже на тот факт, что сегодня международное сообщество как никогда ранее представляет себе всю серьезность и сложность кризиса, связанного с наземными минами. Надеемся, что международное сообщество - особенно развитые страны - выделит большие ресурсы для решения этой задачи. Со своей стороны, Пакистан вносит активный вклад в операции по разминированию во многих странах мира. Наше участие в операциях по разминированию в Кувейте, Камбодже, Анголе, Восточной Словении и Западной Сахаре свидетельствует о приверженности Пакистана делу урегулирования кризиса, вызванного неизбирательным использованием наземных мин.

По нашему мнению, вопрос разминирования следует отделить от требований поставить под контроль или запретить применение наземных мин. Тема о контроле над использованием наземных мин поднимает вопросы, относящиеся к сфере разоружения. Эти вопросы должны рассматриваться в рамках Конференции по разоружению. В этом контексте Пакистан выступает в поддержку начала на Конференции по разоружению переговоров по разработке международного юридического документа, запрещающего передачу/экспорт противопехотных наземных мин.

В марте 1997 года Пакистан ввел мораторий на экспорт наземных мин. Этот мораторий был закреплен опубликованием соответствующего уведомления правительства Пакистана о полном запрещении экспорта противопехотных мин. Мы также ратифицировали исправленный Протокол II к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия. Надеемся принять конструктивное участие в работе первой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, которая состоится в этом году в Женеве. Пакистан представил Организации Объединенных Наций необходимую информацию, в соответствии со статьей 11 (2) и статьей 13 (4) исправленного Протокола II, которая будет иметься в распоряжении участников Конференции Высоких Договаривающихся Сторон. Сейчас необходимо предпринять меры к обеспечению всеобщего присоединения к исправленному Протоколу II к Конвенции. Мы, как и прежде, готовы рассмотреть

дальнейшие меры и инициативы в рамках соответствующих многосторонних форумов для решения проблем, вызываемых неизбирательным применением наземных мин.

Г-н Тудела (Перу) (говорит по-испански): В конце двадцатого столетия, пережив две мировые войны и бесчисленные локальные конфликты, мы видим, что противопехотные наземные мины по-прежнему используются в различных уголках нашей планеты. Две трети стран мира заражены этим оружием, имеющим неизбирательные и смертоносные последствия, которые, делая недоступными районы размещения мин, будут ощущаться на протяжении многих лет.

Наличие противопехотных наземных мин обостряет напряженность, подрывает доверие и затрудняет дипломатические усилия в интересах поиска мирного решения конфликтов. Поэтому цель полной ликвидации противопехотных наземных мин продолжает оставаться приоритетной для Перу и для всех тех государств, которые стремятся добиться ликвидации этой угрозы.

Перу с самого начала участвовала в процессе, который привел к принятию Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, и была одной из первых стран, ратифицировавших ее. Поэтому мы приветствуем ее вступление в силу в марте этого года.

Проведение в мае в Мапуту, Мозамбик, первого совещания государств-участников, а также принятая в Мапуту Декларация по итогам этого совещания являются важными политическими шагами, содействующими приданию этой Конвенции универсального характера. Поэтому мы считаем необходимым, чтобы государства, которые еще не стали участниками Конвенции, подписали ее и чтобы подписавшие ее страны ратифицировали ее как можно скорее. Это совещание позволило выработать определенные принципы применения Конвенции и создать пять постоянных комитетов экспертов для осуществления программы работы. Перу является членом постоянного комитета экспертов по разминированию, первое заседание которого состоялось в сентябре прошлого года.

Мы считаем очень важным продолжать работу, направленную на осуществление целей и положений

Оттавской конвенции. Поэтому наша страна считает необходимым пересмотреть стандарты в области разминирования и критерии определения целей международного сотрудничества; подтвердить существование связей между разминированием и укреплением мира и взаимного доверия между соседними странами; возможность участия вооруженных сил в операциях по разминированию; а также необходимость придавать приоритетное значение национальным решениям в деле планирования и осуществления программ, связанных с минами.

В деятельности по разминированию мы должны также учитывать другие международные механизмы по этому вопросу, которые Оттавская конвенция дополняет; экологическое значение зон признанного биоразнообразия; сохранение традиционных антропологических схем; приоритезацию сотрудничества, направленного на подготовку национальных руководящих кадров, ответственных за планирование и осуществление программ деятельности, связанной с минами, в пострадавших странах; признание вклада региональных координационных механизмов в дело разминирования, как, например, Организации американских государств; и желательность обмена опытом с другими затронутыми проблемой мин странами, неправительственными организациями и Программой развития Организации Объединенных Наций.

Перу также полагает, что затронутые минной проблемой страны должны решить, могут ли их вооруженные силы заниматься разминированием, и что в рамках международного сотрудничества необходимо придавать приоритетное значение подготовке кадров по всем направлениям, необходимым при осуществлении среднесрочных и долгосрочных действий, связанных с минами. Мы разделяем позицию в пользу увязки планов по разминированию с конкретными проектами в области развития.

Согласно своей позиции в поддержку запрещения распространения оружия массового уничтожения и оружия, применение которого имеет разрушительные и неизбежные последствия, в 1997 году Перу ратифицировала Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения

или имеющими неизбежное действие, в том числе исправленный Протокол II о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств.

Мы приветствуем первую ежегодную Конференцию Высоких Договаривающихся Сторон к исправленному Протоколу II, которая будет проведена 15-17 декабря сего года в Женеве. Мы хотим также заявить, что Перу выполняет свои обязательства в качестве страны, которая ратифицировала и депонировала Конвенцию, представить Генеральному секретарю свой первый ежегодный доклад в соответствии со статьей 13 (4) исправленного Протокола II.

На региональном уровне Перу наряду с другими государствами поддержала решение превратить Западное полушарие в зону, свободную от наземных противопехотных мин, а также создание регистра противопехотных наземных мин. Мы также создали специальный механизм для налаживания международного сотрудничества, составив региональный список экспертов по разминированию в качестве дополнения к усилиям государств по претворению в жизнь положений Оттавской конвенции в рамках национальных границ. Мы также предложили проект, который способствует приданию универсального характера Оттавской конвенции на американском континенте. В рамках этого проекта была создана группа, в состав которой входят известные люди, занимающаяся распространением информации об этой Конвенции и ознакомлением с нею гражданского общества.

Универсализация и сотрудничество являются двумя крайне важными аспектами, которые мы должны рассматривать, если мы хотим достичь подлинного осуществления Оттавской конвенции. Согласованные международные усилия не должны ограничиваться запрещением противопехотных наземных мин. Они должны также включать в себя финансовую и техническую помощь затронутым минной проблемой государствам, конкретно в связи с их устранением и гуманитарной помощью жертвам мин и пострадавшим.

Делегация Перу хотела бы выразить благодарность за обширный и информационно насыщенный доклад, представленный Генеральным секретарем по этому вопросу. Мы с удовлетворением отмечаем, что намеченная Организацией

Объединенных Наций политика по координации усилий, деятельности и ресурсов сейчас стала более эффективной. Мы призываем предоставить Службе Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, достаточные и предсказуемые финансовые ресурсы, которые позволят ей развивать надлежащим образом свои задачи в области координации.

Мы также считаем важным расширять информированность внутри государств и обширную координацию на национальном уровне для создания устойчивого национального потенциала. Основополагающее значение для устранения противопехотных мин имеет также доступ к новым технологиям.

На национальном уровне Перу установила юридические и институциональные рамки, которые дополняют международную деятельность по минам. Была создана внутрисекторальная координационная группа по оценке и выработке рекомендаций по политическим, правовым и административным мерам, которые должны быть приняты для того, чтобы претворить в жизнь Оттавскую конвенцию в Перу. Некоторые рекомендованные этой группой меры уже одобрены, включая, в частности, предпринятые шаги, с тем чтобы вооруженные и полицейские силы осуществили конверсию объектов, используемых для производства прототипов мин, и изъяли и уничтожили их запасы с целью защитить основополагающие инфраструктуры, подготовить национальный персонал к выполнению задач, связанных с демаркацией минных полей, устранением, обезвреживанием и уничтожением мин и содействием реабилитации жертв.

Перу начала мероприятия по устранению мин со своей территории в декабре 1996 года в соответствии с двухэтапной программой. Первый этап заключался в разминировании в связи с демаркацией границы между Перу и Эквадором, что, в соответствии со взаимным договором с Эквадором, было выполнено с использованием национальных ресурсов и дополнительной технической и финансовой поддержки четырех дружественных стран: Канады, Испании, Соединенных Штатов и Японии, которым мы еще раз выражаем благодарность за их оперативный и любезный отклик на наши просьбы о помощи. Я имею

удовольствие сообщить, что этот этап был завершен в мае этого года.

Второй этап состоит из среднесрочного и долгосрочного плана устранения мин на территории всей страны. Решение этой задачи находится на стадии оценки и материально-технического планирования. В силу масштаба проблемы и климатических и географических характеристик заминированных зон мы считаем, что этот этап может быть выполнен в сроки, предусмотренные Оттавской конвенцией, при условии наличия технического и финансового сотрудничества и материально-технической поддержки со стороны других государств - участников Оттавской конвенции, неправительственных организаций и международных организаций, которые привержены делу достижения мира, свободного от противопехотных мин.

Очевидно, такие меры крайне дорогостоящи, в частности для такой развивающейся страны, как Перу. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что в рамках Организации американских государств был учрежден фонд конкретно для поддержки разминирования в Перу с целью дальнейшего обеспечения международного сотрудничества в рамках проектов по превентивным мерам, оказанию помощи жертвам и постепенному разминированию всей национальной территории.

Как и в прошлые годы, Перу выступает соавтором проекта резолюции, представленного по этому вопросу, который, как мы надеемся, Генеральная Ассамблея вновь примет консенсусом.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений сегодня утром. Остальных ораторов мы заслушаем завтра утром в 10 ч. 00 м. в качестве первого пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.